



Safety Warnings

Pushchairs

**IMPORTANT -
READ CAREFULLY**
*AND KEEP FOR
FUTURE REFERENCE*

Designed
around your life

Contents

English (EN)	3
Français (FR)	6
Deutsch (DE)	9
Nederlands (NL)	12
Italiano (IT)	15
Español (ES)	18
Português (PT)	21
Polski (PL)	24
Čeština (CZ)	27
Slovenčina (SK)	30
Hrvatski (HR)	33
Slovenščina (SL)	36
Русский (RU)	39
Norsk (NO)	43
Svenska (SV)	46
Suomi (FI)	49
Dansk (DK)	52
Română (RO)	55
Ελληνικά (EL)	58
Türkçe (TR)	62
Hungarian (HU)	65
العربية (AR)	70
한국어 (KO)	73
繁中	76
简中	79



! WARNING

Failure to follow these warnings and instructions could result in serious injury or death.

- Always use the restraint system.
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- Do not let the child play with this product.
- Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- Never leave the child unattended.
- This product is not suitable for running or skating.
- To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used. Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.
- Adult assembly required.
- Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- **DO NOT** carry additional children, goods, accessories in or on the stroller except as permitted in this manual. They may cause the stroller to become unstable.
- **DO NOT** leave the stroller exposed in the vicinity of a strong source of heat i.e. a radiator or open fire.
- **DO NOT** place any item on the canopy.
- **DO NOT** store the stroller in a damp place. Always allow the fabric to dry naturally away from direct heat.
- **DO NOT** use storage basket as a child carrier.
- **DO NOT** use the stroller if any parts are damaged or missing.
- For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.

- Keep small parts away from children as they pose a choking hazard.
- Negotiate curbs and rough ground carefully. Repeated impact could cause damage to the stroller.
- The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
- **NEVER** allow children to stand on the stroller.
- **NEVER** use the stroller on stairs or escalators. You may suddenly lose control of the stroller or your child may fall out.
- **NEVER** carry more than one child per seat.
- Overloading, incorrect folding, and the use of accessories e.g. child seats, bag hooks, rain covers, buggy boards, etc... other than those approved by Nuna may damage or make the stroller unsafe.
- **STRANGULATION HAZARD** Do not place items with a string around your child's neck, suspend strings from this product, or attach strings to toys.
- To avoid any danger of suffocation, remove all plastic covers before using this item and destroy or keep away from babies and children!
- To prevent a hazardous, unstable condition, do not exceed the recommended weight limit for the storage pocket & storage basket.

Storage Pocket

Do not place more than 0.45 kg in the storage pocket.

Storage pocket is not standard for all models, some models may not have the storage pocket. Please check your product when you purchase it.

Storage Basket

4.5 kg: TRVL lx
10 kg: SWIV, TRIV next
15 kg: MIXX next

Important info (Storage basket)

TRIV next: Please check the manufacturing date on the product's serial label. If the manufacturing date is after 2025/11/30, the basket can be loaded with 10kg.

MIXX next: Please check the manufacturing date on the product's serial label. If the manufacturing date is after 2025/10/15, the basket can be loaded with 15kg.

- To prevent a hazardous, unstable condition, do not place more than 0.45 kg in the cup holder. (Cup holder is not standard for all models, some models may not have it. Please check your product when you purchase it.)
- **ALWAYS** check ventilation when the rain cover is on the product.
- **ALWAYS** check that the rain cover has been cleaned and dried before folding.
- **DO NOT** fold the pushchair when the rain cover is attached.
- **DO NOT** place your child in the pushchair in hot weather with the rain cover attached.
- Make sure the harness is adjusted properly and your child is snugly secured. The space between the child and the shoulder harness should be about the thickness of one finger. **DO NOT** cross the shoulder belts. This will cause pressure on your child's neck.
- Rubber tires may leave black scuff marks on smooth surfaces such as parquet, laminate and linoleum.
- **USE** the most reclined position for new born babies.
Note: This only applies to stroller with usage from birth.
- Magnetic Harness Buckle: The buckle and buckle clips contain magnets. If your child has a medical condition that prohibits the use of magnets near the child, do not use the stroller. Contact Nuna to discuss a solution.
- Be mindful of the possible interaction of magnets in buckles and certain electronic devices.

AVERTISSEMENT

Ne pas suivre ces avertissements et instructions peut conduire à de sérieuses blessures ou la mort.

- Toujours utiliser le système d'attache.
- Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.
- Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- Les accessoires non homologués par le fabricant ne doivent pas être utilisés. Seules les pièces de rechange fournies ou conseillées par le fabricant/distributeur doivent être utilisées.
- L'assemblage du produit doit être effectué par un adulte.
- Les charges attachées à la poignée et/ou au dos du dossier et/ou sur les côtés de la poussette affectent la stabilité de la poussette..
- **NE TRANSPORTEZ PAS** d'enfants, de biens ou d'accessoires supplémentaires dans ou sur la poussette, à l'exception des instructions de ce manuel. Ils pourraient rendre la poussette instable.
- **NE LAISSEZ PAS** la poussette exposée à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur ou un feu ouvert.
- **NE PLACEZ PAS** d'objets sur le canopy.
- **NE CONSERVEZ PAS** la poussette dans un endroit humide. Laissez toujours sécher naturellement le tissu à l'écart des sources directes de chaleur.
- **N'UTILISEZ PAS** le panier de rangement comme un porte-bébé.
- **N'UTILISEZ PAS** la poussette si des pièces sont endommagées ou manquantes.

- Pour les sièges auto utilisés sur un châssis, ce dispositif ne remplace pas un berceau ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un landau, un berceau ou un lit approprié.
- Gardez les petites pièces à l'écart des enfants car elles présentent des risques d'étouffement.
- Négociez les virages et les terrains délicats avec prudence. Les chocs répétés peuvent endommager la poussette.
- Le frein de stationnement doit être enclenché lorsque vous installez ou sortez l'enfant.
- **NE LAISSEZ JAMAIS** des enfants se tenir sur la poussette.
- **N'UTILISEZ JAMAIS** la poussette dans des escaliers ou des escaliers mécaniques. Vous risquez de perdre soudainement le contrôle de la poussette ou votre enfant risque de tomber.
- **NE TRANSPORTEZ JAMAIS** plus d'un enfant par siège.
- Une surcharge, un pliage incorrect et l'utilisation d'accessoires tels que des sièges enfants, des crochets pour sacs, des housses de pluie, des marche-pieds, etc. autres que ceux approuvés par Nuna peuvent endommager ou compromettre la sécurité de la poussette.
- **RISQUE D'ÉTRANGLEMENT** Ne placez pas d'objets avec une ficelle autour du cou de votre enfant, ne suspendez aucune ficelle à ce produit et n'attachez aucune ficelle aux jouets.
- Pour éviter tout risque de suffocation, retirez toutes les protections en plastique avant d'utiliser ce produit et détruisez-les ou conservez-les hors de portée des bébés et des enfants !
- Pour éviter des situations dangereuses ou instables, ne dépassez pas le poids total limite recommandé pour la poche de rangement et le panier de rangement.

Poche de rangement

Ne placez pas plus de 0,45 kg dans la poche de rangement. La poche de rangement n'est pas disponible en standard sur tous les modèles ; certains modèles peuvent ne pas avoir de poche de rangement. Veuillez vérifier votre produit avant de l'acheter.

Panier de rangement

4,5 kg: TRVL lx
10 kg: SWIV, TRIV next
15 kg: MIXX next

Infos importantes (panier de rangement) :

TRIV next : Veuillez vérifier la date de fabrication sur l'étiquette du numéro de série du produit. Si la date de fabrication est postérieure au 2025/11/30, le panier peut être chargé à 10 kg.

MIXX next: Veuillez vérifier la date de fabrication sur l'étiquette du numéro de série du produit. Si la date de fabrication est postérieure au 2025/10/15, le panier peut être chargé à 15 kg.

- Pour éviter des situations dangereuses ou instables, ne placez pas plus de 0,45 kg dans le porte-gobelet. (Le porte-gobelet n'est pas disponible en standard sur tous les modèles ; certains modèles peuvent ne pas en être équipés. Veuillez vérifier votre produit avant de l'acheter.)
- Vérifiez **TOUJOURS** la ventilation lorsque la housse de pluie est placée sur le produit.
- Vérifiez **TOUJOURS** que l'habillage pluie a été nettoyé et séché avant le pliage.
- **NE** pliez **PAS** la poussette lorsque l'habillage pluie est installé.
- **NE** placez **PAS** votre enfant dans la poussette par temps chaud avec l'habillage pluie attaché.
- Assurez-vous que le harnais est correctement ajusté et que votre enfant est bien attaché. L'espace entre l'enfant et le harnais d'épaules doit faire environ l'épaisseur d'un doigt. **NE CROISEZ PAS** les ceintures d'épaules. Ceci appliquerait une pression sur le cou de l'enfant.
- Les pneus en caoutchouc peuvent laisser des traces d'éraflures noires sur les surfaces lisses telles que le parquet, les sols stratifiés et le linoléum.
- **UTILISEZ** la position la plus inclinée pour les nouveaux-nés. Remarque : Ceci ne s'applique qu'aux poussettes pouvant être utilisées depuis la naissance.
- Boucle de harnais magnétique : La boucle et les clips de la boucle contiennent des aimants. Si votre enfant souffre d'un problème médical qui interdit l'utilisation d'aimants à proximité de l'enfant, n'utilisez pas cette poussette. Contactez Nuna pour trouver une autre solution.
- Faites attention avec certains appareils électroniques à proximité de ces boucles et aimants.

!WARNUNG

Nichtbeachtung dieser Warnungen und Anweisungen könnte zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Nicht vom Hersteller zugelassenes Zubehör sollte nicht verwendet werden. Verwenden Sie nur vom Hersteller/Händler gelieferte oder empfohlene Ersatzteile.
- Das Produkt muss von einem Erwachsenen montiert werden.
- Jegliche am Griff und/oder an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs angebrachte Last wirkt sich auf die Stabilität des Fahrzeugs aus.
- Transportieren Sie **KEINE** zusätzlichen Kinder, Waren, Zubehörteile im oder auf diesem Kinderwagen, sofern dies in dieser Anleitung nicht erlaubt ist. Andernfalls kann der Kinderwagen instabil werden.
- Lassen Sie den Kinderwagen **NICHT** in der Nähe von Hitzequellen wie Heizungen oder offenem Feuer stehen.
- Legen Sie **NICHTS** auf das Verdeck.
- Bewahren Sie den Kinderwagen **NICHT** an einem feuchten Ort auf. Lassen Sie die Textilien immer auf natürliche Weise trocknen, ohne direkte Hitzeeinwirkung.
- Verwenden Sie den Ablagekorb **NICHT** als Kindersitz.
- Verwenden Sie den Kinderwagen **NICHT**, falls irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen.

- Auch wenn ein Kind in diesem Sitz gesichert durch Gurte liegen kann, ist er kein Ersatz für ein Bett. Falls Ihr Kind müde ist, sollten Sie es in einen geeigneten Kinderwagen, ein Gitter- bzw. Babybett legen.
- Halten Sie Kleinteile von Kindern fern; es besteht Verschluckungsgefahr.
- Achten Sie auf Bordsteine und Bodenunebenheiten. Wiederholte Erschütterungen können den Kinderwagen beschädigen.
- Nutzen Sie die Feststellbremse, wenn Sie das Kind hineinlegen oder herausnehmen.
- Lassen Sie Kinder **NIEMALS** auf dem Kinderwagen stehen.
- Transportieren Sie den Kinderwagen **NIEMALS** über Treppenstufen oder Rolltreppen. Sie könnten plötzlich Kontrolle über den Kinderwagen verlieren oder Ihr Kind könnte herausfallen.
- Transportieren Sie **NIE** mehr als ein Kind je Sitz.
- Überlastung, falsches Aufklappen und der Einsatz von Zubehörteilen wie Kindersitzen, Taschenhaken, Regenschutzabdeckungen, Buggyhalterungen etc., die nicht von Nuna zugelassen sind, können den Kinderwagen beschädigen und Gefahren verursachen.
- **STRANGULATIONSGEFAHR** Legen Sie keine Gegenstände mit einer Schnur um den Hals Ihres Kindes, hängen Sie keine Schnüre an diesem Produkt auf, bringen Sie keine Schnüre an Spielzeugen an.
- Vermeiden Sie Ersticken Gefahr, indem Sie vor Benutzung des Produktes sämtliche Kunststoffabdeckungen entfernen und zerstören oder außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!
- Vermeiden Sie Gefahren und Instabilität, indem Sie die empfohlene Gewichtsbeschränkung für die Aufbewahrungstasche und den Staukorb nicht überschreiten.

Aufbewahrungstasche

Geben Sie nicht mehr als 0,45 kg in die Aufbewahrungstasche. Die Aufbewahrungstasche ist nicht bei allen Modellen standardmäßig enthalten. Einige Modelle kommen möglicherweise ohne Aufbewahrungstasche. Erkundigen Sie sich beim Kauf über Ihr jeweiliges Produkt.

Staukorb

4,5 kg: TRVL lx
10 kg: SWIV, TRIV next
15 kg: MIXX next

Wichtige Info (Ablagekorb)

TRIV next: Bitte prüfen Sie das Herstellungsdatum auf dem Serienetikett des Produkts. Wenn das Herstellungsdatum nach 2025/11/30 liegt, darf der Korb mit 10 kg beladen werden.

MIXX next: Bitte prüfen Sie das Herstellungsdatum auf dem Serienetikett des Produkts. Wenn das Herstellungsdatum nach 2025/10/15 liegt, darf der Korb mit 15 kg beladen werden.

- Geben Sie zur Vermeidung eines gefährlichen, instabilen Zustands nicht mehr als 0,45 kg in den Getränkehalter. (Der Getränkehalter ist nicht bei allen Modellen Standard, einige Modelle sind möglicherweise nicht damit ausgestattet. Bitte prüfen Sie Ihr Produkt, wenn sie es kaufen.)
- Prüfen Sie **STETS** die Belüftung, wenn der Regenschutz am Produkt angebracht ist.
- Achten Sie **IMMER** darauf, den Regenschutz vor dem Einsatz zu reinigen und zu trocknen.
- Klappen Sie den Kinderwagen **NICHT** zusammen, während der Regenschutz angebracht ist.
- Setzen Sie Ihr Kind an heißen Tagen **NICHT** in den Kinderwagen, wenn der Regenschutz angebracht ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Gurt richtig angepasst und Ihr Kind zuverlässig gesichert ist. Der Abstand zwischen dem Kind und dem Schulterriemen sollte etwa die Dicke eines Fingers betragen. Legen Sie die Schultergurte **NICHT** überkreuz. Dadurch wird Druck im Nacken des Kindes erzeugt.
- Gummireifen können schwarze Spuren auf glatten Oberflächen, wie Parkett, Laminat und Linoleum hinterlassen.
- **VERWENDEN** Sie die am stärksten geneigte Position für Neugeborene. Hinweis: Dies gilt nur für Kinderwagen mit Benutzung ab der Geburt.
- Magnetische Gurtschnalle: Die Schnalle und die Schnallenclips enthalten Magneten. Verwenden Sie den Kinderwagen nicht, falls Ihr Kind eine Krankheit hat, die den Einsatz von Magneten nah am Kind untersagt. Wenden Sie sich zur Besprechung einer Lösung an Nuna.
- Beachten Sie, dass eine mögliche Interaktion von Magneten in der Schnalle und bestimmten elektronischen Geräten erfolgen kann.

!WAARSCHUWING

Niet-naleving van de waarschuwingen en de instructies kan ernstig letsel of de dood veroorzaken.

- Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
- Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis.
- Laat het kind niet met dit product spelen.
- Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt.
- Nooit het kind zonder toezicht laten.
- Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.
- Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen.
- Gebruik geen toebehoren die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd. Gebruik uitsluitend vervangende onderdelen die zijn geleverd of aanbevolen door de fabrikant/distributeur.
- Montage door volwassene vereist.
- Elke last bevestigd aan de greep of op de achterkant van de rugsteun of de zijanten van het voertuig beïnvloedt de stabiliteit van het voertuig.
- Vervoer **GEEN** extra kinderen, goederen, accessoires in of op de wandelwagen, behalve op de manier zoals toegestaan in deze handleiding. Hierdoor kan het wandelwagen instabiel worden.
- **NIET** de wandelwagen laten staan in de buurt van een krachtige warmtebron zoals een kachel of open vuur.
- **NIETS** op de kap leggen.
- Bewaar de kinderwagen **NIET** in een vochtige omgeving. Laat het materiaal altijd op natuurlijke wijze drogen, uit de buurt van warmtebronnen.
- De opbergmand **NIET** gebruiken om een kind in te plaatsen.
- De kinderwagen **NIET** gebruiken bij gebroken of ontbrekende onderdelen.

- Voor autostoeltjes die gebruikt worden in combinatie met een chassis, vervangt dit voertuig geen draagwieg of bed. Als uw kind moet slapen, moet u het in een geschikte kinderwagen, wieg of bed leggen.
- Houd kleine onderdelen uit de buurt van kinderen want deze vormen een gevaar voor verstikking.
- Wees voorzichtig bij stoepranden en ongelijkmatige grond. Herhaalde schokken kunnen de wandelwagen beschadigen.
- Bij het plaatsen en verwijderen van het kind moet de parkeerrem geactiveerd zijn.
- Laat kinderen **NOOIT** op de wandelwagen staan.
- Gebruik de wandelwagen **NOOIT** op trappen of roltrappen. U kunt plotseling de controle over de wandelwagen verliezen of uw kind kan eruit vallen.
- **NOOIT** meer dan één kind per zitje meevoeren.
- Overbelasten, onjuist opvouwen, en het gebruik van accessoires zoals kinderzitjes, tashaken, regenkappen, meerijdp plankjes, enz. anders dan goedgekeurd door Nuna, kunnen de wandelwagen beschadigen of onveilig maken.
- **GEVAAR VOOR VERSTIKKING** Geen voorwerpen met een koord rond de hals van uw kind hangen, de koorden van dit product laten hangen of koorden aan speelgoed bevestigen.
- Om gevaar voor verstikking te voorkomen, moet u alle plastic afdekkingen verwijderen voordat u dit product gebruikt en deze vernietigen of uit de buurt van baby's en kinderen houden.
- Om een gevaarlijke en instabiele conditie te vermijden, moet u de aanbevolen gewichtslimiet voor de opbergzak en opbergmand niet overschrijden.

Opbergzak

Plaats niet meer dan 0,45 kg in de opbergzak. De opbergzak is niet standaard voor alle modellen, sommige modellen hebben de opbergzak wellicht niet. Controleer uw product wanneer u het aanschaft.

Opbergmand

4,5 kg: TRVL lx
10 kg: SWIV, TRIV next
15 kg: MIXX next

Belangrijke info (opbergmand)

TRIV next: Controleer de productiedatum op het serienummerlabel van het product. Als de productiedatum na 2025/11/30 is, mag de mand worden belast met 10 kg.

MIXX next: Controleer de productiedatum op het serienummerlabel van het product. Als de productiedatum na 2025/10/15 is, mag de mand worden belast met 15 kg.

- Om een gevaarlijke en instabiele conditie te vermijden, moet u niet meer dan 0,45 kg in de bekerhouder plaatsen. (De bekerhouder is niet standaard voor alle modellen, sommige modellen hebben het wellicht niet. Controleer uw product wanneer u het aanschaft.)
- Controleer **ALTIJD** de ventilatie met name bij warm weer als het product is afgedekt door de regenkap.
- Controleer **ALTIJD** of de regenkap schoon en droog is voor u deze weer opvouwt.
- Vouw de wandelwagen **NIET** op wanneer de regenkap is bevestigd.
- Plaats uw kind **NIET** in de wandelwagen in warm weer en met de regenkap bevestigd.
- Zorg er voor dat de riemen goed zijn afgesteld en dat uw kind stevig vast zit. De ruimte tussen het kind en de schouderriemen moet ongeveer de dikte van een vinger zijn. De schouderriemen **NIET** kruisen. Dat veroorzaakt druk op de nek van het kind.
- Rubberbanden kunnen zwarte strepen achterlaten op gladde oppervlakken zoals parket, laminaat en linoleum.
- **GEBRUIK** de meest achteroverhellende stand voor pasgeboren baby's. Opmerking: Dit is alleen van toepassing op wandelwagen met gebruik vanaf geboorte.
- Magnetische gordelgesp: De gesp en gespklampen bevatten magneten. Als uw kind een medische aandoening heeft die het gebruik van magneten in de buurt van het kind verbiedt, gebruik de wandelwagen dan niet. Neem contact op met Nuna om een oplossing te bespreken.
- Houd rekening met de mogelijke interactie van magneten in gespen en bepaalde elektronische apparaten.

! AVVERTENZA

La mancata osservanza delle seguenti avvertenze e istruzioni potrebbe causare lesioni gravi o decesso.

- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.
- **NON** lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.
- Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.
- **NON** lasciare mai il bambino incustodito.
- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- Per evitare lesioni o infortuni assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- Gli accessori non approvati dal produttore non devono essere usati. Utilizzare solo le parti di ricambio fornite o consigliate dal produttore/distributore.
- Il prodotto deve essere montato solo da adulti.
- Qualsiasi carico sul maniglione di spinta, sul retro dello schienale e/o sui lati del veicolo influisce sulla stabilità del veicolo stesso.
- **NON** trasportare altri bambini, prodotti o accessori nel o sul passeggino, salvo nei casi ammessi nel presente manuale. Possono causare l'instabilità del passeggino.
- **NON** lasciare il passeggino esposto nei pressi di forti fonti di calore, come ad esempio un radiatore o una fiamma libera.
- **NON** mettere mai nessun oggetto sulla capottina.
- **NON** lasciare il passeggino in sosta in luoghi umidi. Lasciare sempre che il tessuto si asciughi naturalmente lontano da fonti di calore dirette.
- **NON** utilizzare il cesto portaoggetti per il trasporto del bambino.
- **NON** utilizzare il passeggino nel caso in cui alcuni componenti siano danneggiati o mancanti.

- Per i seggiolini auto utilizzati in combinazione con un telaio, questo veicolo non sostituisce una culla o un letto. Se il bambino ha necessità di dormire deve essere messo nella sua culla o nel lettino.
- Tenere lontano dai bambini i piccoli componenti, perché possono costituire un pericolo di soffocamento.
- Affrontare cordoli di marciapiedi e pavimentazioni sconnesse con molta attenzione. Gli urti ripetuti potrebbero causare danni al passeggino.
- Il freno di stazionamento deve essere inserito quando si mette o toglie il bambino.
- **NON** lasciare mai che i bambini stiano in piedi sul passeggino.
- **NON** utilizzare mai il passeggino su scale o scale mobili. Si potrebbe perdere improvvisamente il controllo del passeggino o il bambino potrebbe cadere.
- **NON** trasportare mai più di un bambino per sedile.
- Il sovraccarico, l'errata chiusura e l'uso di accessori, come per es. seggiolini per bambini, ganci per borse, parapigioggia, pedane per passeggini, ecc..., diversi da quelli approvati da Nuna possono danneggiare il passeggino.
- **PERICOLO DI STRANGOLAMENTO** Non collocare oggetti dotati di lacci attorno al collo del bambino, appendere i lacci di questo prodotto o fissare i lacci ai giocattoli.
- Per evitare il pericolo di soffocamento, prima di ogni utilizzo togliere tutte le coperture di plastica ed eliminarle o tenerle lontane da neonati e bambini!
- Per evitare condizioni di rischio e instabilità, non superare i limiti di peso raccomandati della tasca e del cestino portaoggetti.

Tasca portaoggetti

Non caricare più di 0,45 kg nella tasca portaggetti.

La tasca portaoggetti non è inclusa per tutti i modelli. Alcuni modelli potrebbero non avere la tasca portaoggetti. Controllare il prodotto al momento dell'acquisto.

Cesto portaoggetti

4,5 kg: TRVL lx

10 kg: SWIV, TRIV next

15 kg: MIXX next

Informazioni importanti (cestello portaoggetti)

TRIV next: Verificare la data di produzione sull'etichetta del numero di serie del prodotto. Se la data di produzione è successiva al 2025/11/30, il cestello può essere caricato fino a 10 kg.

MIXX next: Verificare la data di produzione sull'etichetta del numero di serie del prodotto. Se la data di produzione è successiva al 2025/10/15, il cestello può essere caricato fino a 15 kg.

- Per evitare una condizione di instabilità pericolosa, non introdurre oltre 0,45 kg nel portabicchieri. (Il portabicchieri non è incluso per tutti i modelli. Alcuni modelli potrebbero non averlo. Controllare il prodotto al momento dell'acquisto.)
- Con il parapioggia applicato al passeggino, controllare **SEMPRE** la ventilazione.
- Controllare **SEMPRE** che il parapioggia sia pulito e asciutto prima di ripiegarlo.
- **NON** chiudere il passeggino quando il parapioggia è ancora fissato.
- **NON** far sedere il bambino nel passeggino con il parapioggia montato quando fa caldo.
- Assicurarsi che la cintura sia regolata correttamente e che il bambino sia perfettamente allacciato. Lo spazio tra il bambino e la cintura per le spalle deve essere di circa lo spessore di un dito. **NON** incrociare le cinture per le spalle. Ciò provocherà pressione sul collo del bambino.
- Le ruote in gomma possono lasciare dei segni neri su superfici lisce, come il parquet, il laminato e il linoleum.
- Per i neonati, **UTILIZZARE** la posizione più reclinata.
Nota: Ciò vale solo per passeggini con uso dalla nascita.
- Fibbia della cintura magnetica: La fibbia e i fermagli della fibbia contengono magneti. Se il bambino presenta una condizione medica che impedisce l'uso di magneti vicino al bambino, non usare il passeggino. Contattare Nuna per una soluzione.
- Fare attenzione alla possibile interazione dei magneti nelle fibbie e in alcuni dispositivi elettronici.

! ADVERTENCIA

Si no sigue las advertencias e instrucciones que se exponen a continuación, podría provocar graves lesiones o, incluso, la muerte.

- Usar siempre el sistema de retención.
- Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.
- **NO** permita que el niño juegue con este producto.
- Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
- **NO** dejar nunca al niño desatendido.
- Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
- **NO** utilice accesorios que no estén aprobados por el fabricante. Utilice únicamente las piezas de recambio proporcionadas o recomendadas por el fabricante o distribuidor.
- El montaje solo podrá ser realizado por personas adultas.
- Si cuelga algún objeto del manillar y/o en la parte trasera del respaldo y/o de los laterales del cochecito, la estabilidad del cochecito se verá afectada.
- **NO** deberá llevar más niños, objetos o accesorios en el cochecito, a excepción de lo que se indica en este manual. Si lo hace, podría provocar que el cochecito se vuelva inestable.
- **NO** deje el cochecito expuesto cerca de una fuente que desprenda demasiado calor como, por ejemplo, un radiador o una chimenea.
- **NO** coloque ningún objeto sobre la capota.
- **NO** guarde su cochecito en lugares húmedos. Deje siempre que su tejido se seque al aire libre, alejado del calor directo.
- **NO** utilice la cesta portaobjetos como portabebés.
- **NO** utilice este cochecito si falta alguna de sus piezas o si alguna de ellas está dañada.

- En asientos de vehículo que se utilicen con un chasis, este vehículo no sustituye a una cuna ni una cama. Si su hijo necesita dormir, deberá colocarlo sobre una cuna, una cama o un capazo adecuado.
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños, ya que existe el riesgo de asfixia.
- Cuando pase por bordillos y suelos irregulares, hágalo con cuidado. Un impacto repetido podría dañar el cochecito.
- El freno de estacionamiento deberá estar engranado cuando coloque y retire al niño.
- **NUNCA** deje que los niños se pongan de pie sobre el cochecito.
- **NUNCA** utilice el cochecito en escaleras convencionales o mecánicas. Podría perder repentinamente el control del cochecito o su hijo podría caerse.
- **NUNCA** lleve más de un niño por asiento.
- Si sobrecarga, pliega de forma incorrecta o utiliza accesorios como asientos para niños, enganches para bolsos, capotas impermeables, patinetes Buggy Board, etc. que no estén aprobados por Nuna, podría dañar el cochecito o provocar que este ya no sea seguro.
- **RIESGO DE ESTRANGULAMIENTO** No coloque objetos con cordones alrededor del cuello del niño, no deje que cuelguen cordones de este producto ni ate los cordones a ningún juguete.
- ¡Para evitar el riesgo de asfixia, retire los plásticos que lo recubren antes de utilizar este producto y destrúyalos o manténgalos fuera del alcance de bebés y niños!
- Para evitar situaciones peligrosas e inestables, no supere el límite de peso recomendado para el bolsillo y la cesta portaobjetos.

Bolsillo portaobjetos

No ponga más de 0,45 kg en el bolsillo portaobjetos. El bolsillo portaobjetos no es estándar para todos los modelos; es posible que algunos modelos no lo tengan. Revise el producto cuando lo compre.

Cesta portaobjetos

4,5 kg: TRVL lx
10 kg: SWIV, TRIV next
15 kg: MIXX next

Información importante (cesta de almacenamiento)

TRIV next: Por favor, compruebe la fecha de fabricación en la etiqueta del número de serie del producto. Si la fecha de fabricación es posterior al 2025/11/30, la cesta puede cargarse con 10 kg.

MIXX next: Por favor, compruebe la fecha de fabricación en la etiqueta del número de serie del producto. Si la fecha de fabricación es posterior al 2025/10/15, la cesta puede cargarse con 15 kg.

- Para evitar riesgos y la inestabilidad del producto, no deberá colocar objetos que sumen en total un peso superior a 0,45 kg en el portavasos. (El portavasos de almacenamiento no es estándar para todos los modelos; es posible que algunos modelos no lo tengan. Revise el producto cuando lo compre.)
- Asegúrese **SIEMPRE** de que haya una ventilación adecuada cuando coloque la cubierta impermeable en el producto.
- Asegúrese **SIEMPRE** de que la capota impermeable está limpia y seca antes de plegarla.
- **NO** pliegue la sillita cuando la capota impermeable esté acoplada.
- **NO** coloque al niño en la sillita cuando haga calor con la cubierta impermeable acoplada.
- Asegúrese de que el arnés está ajustado correctamente y de que su hijo está sujeto cómodamente. El espacio entre el niño y el arnés para los hombros deberá ser del grosor de un dedo más o menos. **NO** cruce los cinturones de los hombros. Si lo hace, podría presionar el cuello del niño.
- Las gomas de las ruedas pueden dejar marcas en superficies lisas como el parqué, el suelo laminado o el de linóleo.
- **USE** la posición lo más reclinada posible para recién nacidos. Nota: Esto solo se aplica al cochecito con uso desde el nacimiento.
- Hebilla magnética del arnés: La hebilla y los broches de la hebilla contienen imanes. Si su hijo tiene una afección médica que prohíbe el uso de imanes cerca de él, no utilice el cochecito. Póngase en contacto con Nuna para estudiar una solución.
- Tenga en cuenta la posible interacción de los imanes de las hebillas y determinados dispositivos electrónicos.

! AVISOS

O incumprimento dos avisos e instruções pode resultar em lesões graves ou morte.

- Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento.
- Verifique se alfofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.
- **NÃO** deixe que o seu filho brinque com este produto.
- Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.
- Nunca deixe a criança abandonada.
- **NÃO** é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.
- Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.
- **NÃO** utilize acessórios que não sejam aprovados pelo fabricante. Utilize apenas peças fornecidas e recomendadas pelo fabricante/distribuidor.
- A montagem deverá ser efetuada por adultos.
- Qualquer carga colocada sobre a pega e/ou na traseira do apoio das costas e/ou nas laterais do veículo podem afetar a estabilidade do mesmo.
- **NÃO** utilize o carrinho de bebé para transportar outras crianças, mercadorias ou acessórios, exceto nas situações permitidas neste manual. Se o fizer, o carrinho de bebé pode ficar instável.
- **NÃO** deixe o carrinho de bebé exposto nas proximidades de uma fonte de calor intenso, isto é, um radiador ou chamas vivas.
- **NÃO** coloque nenhum artigo sobre a cobertura.
- **NÃO** armazene o carrinho de bebé num local húmido. Permita sempre que o tecido seque naturalmente afastado de fontes de calor direto.
- **NÃO** utilize o cesto de armazenamento como transportador.
- **NÃO** utilize o carrinho de bebé se alguma peça estiver danificada ou em falta.

- Para as cadeiras utilizadas em conjunto com a estrutura do carrinho de bebé, o carrinho não substitui um berço ou cama. Se a criança precisar de dormir, coloque-a na alfofa, berço ou cama apropriados.
- Mantenha as peças pequenas fora do alcance das crianças, pois representam um risco de asfixia.
- Seja cuidadoso ao atravessar pisos irregulares e subir passeios. Impactos repetidos podem causar danos no carrinho de bebé.
- O travão de estacionamento deve ser acionado ao colocar e remover a criança.
- **NUNCA** deixe a criança colocar-se de pé sobre o carrinho de bebé.
- **NUNCA** utilize o carrinho de bebé em escadas rolantes ou convencionais. Pode perder subitamente o controlo do carrinho de bebé ou a criança pode cair.
- **NUNCA** transporte mais do que uma criança por cadeira.
- A sobrecarga, fecho incorreto e utilização de acessórios como cadeiras para criança, ganchos para sacos, capas impermeáveis, plataformas, etc., que não sejam aprovados pela Nuna podem danificar ou tornar este carrinho de bebé inseguro.
- **PERIGO DE ESTRANGULAMENTO NÃO** coloque artigos com fios à volta do pescoço da criança, pendure fios neste produto nem ate fios a brinquedos.
- Para evitar o risco de asfixia, remova todos os revestimentos de plástico antes de utilizar este artigo e destrua-os ou mantenha-os fora do alcance de bebés e crianças!
- Para evitar situações de perigo e instabilidade, não exceda o limite de peso recomendado para o bolso e cesto de armazenamento.

Bolso de armazenamento

Não coloque mais de 0,45 kg no bolso de armazenamento. O bolso de armazenamento não é padrão para todos os modelos, alguns modelos podem não estar equipados com o bolso. Verifique o seu produto quando o adquirir.

Cesto de armazenamento

4,5 kg: TRVL lx
10 kg: SWIV, TRIV next
15 kg: MIXX next

Informação importante (cesto de arrumação)

TRIV next: Verifique a data de fabrico na etiqueta do número de série do produto. Se a data de fabrico for posterior a 2025/11/30, o cesto pode ser carregado com 10 kg.

MIXX next: Verifique a data de fabrico na etiqueta do número de série do produto. Se a data de fabrico for posterior a 2025/10/15, o cesto pode ser carregado com 15 kg.

- Para evitar situações perigosas e instáveis, não coloque mais de 0,45 kg no porta-copos. (O porta-copos não é padrão para todos os modelos, alguns modelos podem não estar equipados com o mesmo. Verifique o seu produto quando o adquirir.)
- Verifique **SEMPRE** a ventilação quando utilizar a capa de chuva no produto.
- Verifique **SEMPRE** se a capa de chuva foi limpa e seca antes de dobrar.
- **NÃO** dobre o carrinho de bebé com a capa impermeável encaixada.
- **NÃO** coloque a criança no carrinho de bebé com a capa impermeável em tempo quente.
- Certifique-se de que as alças estão devidamente ajustadas e a criança segura. O espaço entre a criança e as alças deve ter a espessura aproximada de um dedo. **NÃO** cruze as correias dos ombros. Se fizer, estará a pressionar o pescoço da criança.
- Os pneus de borracha podem deixar marcas pretas em superfícies lisas como parquet, pavimento laminado e em linóleo.
- **UTILIZE** a posição mais reclinada para bebés recém-nascidos. Nota: Aplica-se apenas a carrinhos de bebé com utilização desde o nascimento.
- Fivela magnética das alças: A fivela e os cliques da fivela contêm ímanes. Se o seu filho sofrer de uma doença que proíba a utilização de ímanes na sua proximidade, não utilize o carrinho. Contacte a Nuna para encontrar uma solução.
- Tenha em atenção a possível interação dos ímanes das fivelas com determinados aparelhos eletrónicos

⚠️ OSTRZEŻENIE

Niedostosowanie się do poniższych ostrzeżeń oraz instrukcji może w rezultacie narazić dziecko na poważny uszczerbek na zdrowiu lub nawet śmierć.

- **ZAWSZE** używaj pasów bezpieczeństwa.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo zamontowane.
- **NIE** pozwól dziecku bawić się wózkiem.
- Upewnij się, że wszystkie elementy są zablokowane, zanim rozpoczniesz korzystanie z produktu.
- **NIGDY** nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Ten produkt nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
- Aby uniknąć ryzyka przytrzaśnięcia palców, zachowaj ostrożność podczas składania i rozkładania tego wózka.
- Akcesoria, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Nuna nie powinny być używane. Używaj tylko części zamiennych rekomendowanych przez firmę Nuna.
- Montaż powinien być wykonany przez osobę dorosłą.
- Każdy dodatkowy ciężar zawieszony na rączce wpływa na stabilność wózka.
- Pod żadnym pozorem **NIE** przewoź dodatkowych dzieci, przedmiotów czy akcesoriów w lub na wózku (chyba, że są one dozwolone w tej instrukcji obsługi). Mogą one spowodować, niestabilność wózka.
- **NIE** zostawiaj produktu w bezpośrednim działaniu silnego źródła ciepła jak np. kaloryfer czy ogień.
- **NIE** umieszczaj żadnych przedmiotów na budce.
- **NIE** przechowuj produktu w wilgotnych miejscach. Pozwól, aby wszystkie materiały wyschły naturalnie z dala od bezpośredniego źródła ciepła.
- Pod żadnym pozorem **NIE** używaj koszyka na zakupy jako nosidełka dla dziecka.
- Zaprześć korzystania z produktu, jeśli jakaś część jest uszkodzona lub zepsuta.

- Wózek używany wraz z fotelikiem nie stanowi zamiennika dla łóżka. Jeżeli Twoje dziecko potrzebuje snu, powinno zostać przeniesione do innego produktu jak np. do łóżeczka.
- Trzymaj małe części z dala od dzieci, aby uniknąć ryzyka zadławienia się nimi.
- Ostrożnie wjeżdżaj na krawężniki oraz nierówną i wyboistą nawierzchnię. Narażanie produktu na powtarzające się działanie sił zewnętrznych może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Hamulec musi być zawsze włączony podczas wkładania i wyciągania dziecka z wózka.
- **NIGDY** nie przewoź więcej niż jedno dziecko w wózku.
- **NIGDY** nie używaj wózka na schodach lub schodach ruchomych. Możesz stracić kontrolę nad wózkiem lub Twoje dziecko może wypaść z wózka.
- **NIGDY** nie należy przewozić więcej niż jednego dziecka na siedzeniu.
- Przeładowania, nieprawidłowe składanie oraz używanie akcesoriów, takich jak fotelik dziecięcy, haki na torbę, ochrona przeciwdeszczowa, itp... inne niż te zatwierdzone przez firmę Nuna mogą spowodować zagrożenie i sprawić, że wózek nie będzie bezpieczny.
- **ABY UNIKNĄĆ RYZYKA UDUSZENIA SIĘ DZIECKA**, nie umieszczaj przedmiotów posiadających sznurki wokół szyi dziecka, nie zawieszaj sznurków wokół wózka oraz nie doczepiaj ich do zabawek.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia się dziecka, usuń wszystkie folie i plastikowe elementy ochronne produktu i zniszcz je lub schowaj tak, aby dziecko nie miało do nich dostępu.
- Aby zapobiec niebezpiecznym, niestabilnym warunkom nie należy przekraczać zalecanego ograniczenia wagi dla kieszeni do przechowywania i koszyka transportowego.

Kieszeń do przechowywania

W kieszeni do przechowywania nie należy umieszczać ładunków o masie przekraczającej 0,45 kg.

Kieszeń do przechowywania nie jest standardem we wszystkich modelach, niektóre modele mogą jej nie mieć. Przy zakupie należy sprawdzić swój produkt.

Koszyk transportowy

4,5 kg: TRVL lx

10 kg: SWIV, TRIV next

15 kg: MIXX next

Ważne informacje (kosz do przechowywania)

TRIV next: Prosimy sprawdzić datę produkcji na etykiecie z numerem seryjnym produktu. Jeśli data produkcji jest po 2025/11/30, kosz można obciążyć do 10 kg.

MIXX next: Prosimy sprawdzić datę produkcji na etykiecie z numerem seryjnym produktu. Jeśli data produkcji jest po 2025/10/15, kosz można obciążyć do 15 kg.

- Aby zapobiec niebezpiecznej niestabilności, w uchwycie na kubek nie należy umieszczać niczego o wadze przekraczającej 0,45 kg. (Uchwyt na kubek nie jest elementem standardowym dla wszystkich modeli, niektóre modele nie mają go. Produkt należy sprawdzić, podczas jego kupowania.)
- **ZAWSZE** należy sprawdzić wentylację, gdy na produkcie znajduje się osłona przeciwdeszczowa.
- **ZAWSZE** upewnij się, że folia jest czysta i sucha zanim ją złożysz.
- **NIE** składaj wózka z nałożoną folią przeciwdeszczową.
- **NIE** wkładaj swojego dziecka do wózka z zamontowaną folią przeciwdeszczową w upalne dni.
- Upewnij się, że Twoje dziecko jest dobrze zabezpieczone. Przestrzeń pomiędzy ciałem dziecka, a górnym pasem nie powinna przekraczać grubości jednego palca. **NIE** krzyżuj pasów ramiennych, ponieważ skutkować to będzie naciskiem na szyję dziecka.
- Opony mogą zostawiać czarne ślady na powierzchni w szczególności na parkiecie, laminacie czy linoleum.
- W przypadku nowo narodzonych dzieci, **UŻYWAĆ** wózka w najbardziej leżącej pozycji.
Uwaga: Dotyczy to wyłącznie wózka używanego od urodzenia.
- Magnetyczna sprzączka uprząży: Sprzączka i zaczepy sprzączki zawierają magnesy. Jeżeli stan zdrowia dziecka nie pozwala na używanie w jego pobliżu magnesów, nie należy korzystać z wózka. Należy się skontaktować z firmą Nuna, aby omówić rozwiązanie.
- Należy pamiętać o możliwej interakcji magnesów w sprzączkach i niektórych urządzeniach elektronicznych.

! UPOZORNĚNÍ

Nedodržení těchto varování a pokynů může vést k vážnému poranění nebo smrti.

- Vždy používejte zádržný systém.
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.
- Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.
- Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.
- Je zakázáno používat příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem. Je dovoleno používat pouze náhradní díly, které byly dodány nebo doporučeny výrobcem/distributorem.
- Sestavení smí provést pouze dospělá osoba.
- Jakákoli zátěž připevněná na držadlo a/nebo na zadní stranu opěráku a/nebo na boční strany vozidla sníží jeho stabilitu.
- **NEVOZTE** další děti, zboží, příslušenství v nebo na kočárku vyjma případů, které jsou v tomto návodu povoleny. Mohlo by dojít k omezení stability kočárku.
- **NENECHÁVEJTE** tento kočárek v bezprostřední blízkosti silného zdroje tepla, například radiátoru nebo krbu.
- **NEUMÍSŤUJTE** žádné předměty na stříšku.
- Kočárek **NESKLADUJTE** na vlhkém místě. Textil nechte vždy uschnout přirozeně mimo přímého tepla.
- **NEVOZTE** dítě v úložném košíku.
- Kočárek **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud jsou některé části poškozené nebo chybí.
- Používáte-li autosedačky v kombinaci s podvozkem, toto vozidlo nenahrazuje postýlku ani lůžko. Když vaše dítě potřebuje spát, uložte jej do vhodné hluboké korby, postýlky nebo na vhodné lůžko.

- Malé předměty, které představují nebezpečí udušení, uchovávejte mimo dosah dětí.
- Při zdolávání obrubníků a hrubého povrchu postupujte opatrně. Opakovaný náraz může kočárek poškodit.
- Při vkládání nebo vyjímání dětí musí být aktivována brzda.
- **V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ** nedovolte dětem stát na kočárku.
- **V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ** nepoužívejte tento kočárek na schodech nebo eskalátorech. Mohlo by dojít k náhlé ztrátě kontroly nad kočárkem nebo by vaše dítě mohlo vypadnout.
- **V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ** nepřevážejte na sedátku více dětí.
- Přetěžování, nesprávné skládání a používání příslušenství, například dětských sedaček, háčků na tašky, pláštěnek, stupátek atd..., které nebyly schváleny společností Nuna, mohou kočárek poškodit nebo omezit jeho bezpečnost.
- **NEBEZPEČÍ UŠKRCENÍ** Aby se zabránilo uškrcení, neumísťujte předměty s provázky okolo krku dítěte, nezavěšujte provázky z tohoto výrobku ani nepřivazujte provázky k hračkám.
- Aby se zabránilo nebezpečí udušení, před používáním tohoto předmětu odstraňte a zlikvidujte všechny plastové kryty nebo je uchovávejte mimo dosah novorozenců a dětí!
- Aby se zabránilo nebezpečí a porušení stability, nepřekračujte doporučené hmotnostní omezení pro úložnou kapsu a košík.

Úložná kapsa

Nezatěžujte úložnou kapsu více než 0,45 kg.

Úložná kapsa není standardní pro všechny modely, některé modely jí nemusí být vybaveny. Zkontrolujte vybavenost vašeho produktu při zakoupení.

Úložný košík

4,5 kg: TRVL lx

10 kg: SWIV, TRIV next

15 kg: MIXX next

Důležité informace (úložný košík)

TRIV next: Zkontrolujte datum výroby na sériovém štítku výrobku. Pokud je datum výroby po 2025/11/30, košík lze zatížit 10 kg.

MIXX next: Zkontrolujte datum výroby na sériovém štítku výrobku. Pokud je datum výroby po 2025/10/15, košík lze zatížit 15 kg.

- Aby se zabránilo nebezpečné a nestabilní situaci, nekládejte do držáku na láhev více než 0,45 kg. (Držák na nápoje není standardní pro všechny modely, některé modely jím nemusí být vybaveny. Zkontrolujte vybavenost vašeho produktu při zakoupení.)
- Když je na kočárku umístěna pláštěnka, **VŽDY** kontrolujte větrání.
- Před složením **VŽDY** zkontrolujte, zda byla pláštěnka očištěna a je suchá.
- **NESKLÁDEJTE** kočárek s nasazenou pláštěnkou.
- **NEVKLÁDEJTE** své dítě v horkém počasí do kočárku s nasazenou pláštěnkou.
- Zajistěte, aby byl postroj řádně upraven a aby bylo vaše dítě těsně připoutáno. Mezi dítětem a ramenním postrojem musí být prostor přibližně na tloušťku jednoho prstu. **NEKŘÍŽTE** ramenní pásy. Tím se vytváří tlak na krk dítěte.
- Gumové pneumatiky mohou zanechávat černé šmouhy na hladkém povrchu, například na parketách, laminátu nebo linoleu.
- Pro novorozence **POUŽÍVEJTE** co nejvíce sklopenou polohu lůžka. Poznámka: Platí pouze pro kočárek používaný od narození.
- Pokud není kočárek v pohybu, vždy jej zabrzděte.
- Magnetická přezka postroje: Přezka a svorky přezky obsahují magnety. Pokud zdravotní stav vašeho dítěte nedovoluje používání magnetů v jeho blízkosti, kočárek nepoužívejte. Obráťte se na společnost Nuna a požádejte o řešení.
- Uvědomte si, že magnety v přezkách mohou ovlivňovat některá elektronická zařízení.

UPOZORNENIE

Nedodržanie týchto výstrah a pokynov môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

- Používajte vždy upevňovací systém.
- Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.
- Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené.
- **NIKDY** nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.
- Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.
- Príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom, sa nesmie používať. Musia sa používať len náhradné diely dodávané alebo odporúčané výrobcom/distribútorom.
- Montáž musia vykonať dospelé osoby.
- Akékoľvek zaťaženie pôsobiace na rukoväť a/alebo zadnú stranu operadla a/alebo na boky vozidla ovplyvní stabilitu vozidla.
- **NEVOZTE** ďalšie deti, tovar ani príslušenstvo v kočíku alebo na inom iným spôsobom, ako je povolený v tejto príručke. Môžu spôsobiť, že sa kočík stane nestabilným.
- **NENECHÁVAJTE** kočík vystavený v blízkosti silného zdroja tepla, t. j. radiátora alebo otvoreného ohňa.
- **NEUMIESTŇUJTE** na plátennú striešku žiadne predmety.
- **NESKLADUJTE** kočík na vlhkom mieste. Textil nechajte vždy prirodzene vyschnúť mimo priameho tepla.
- **NEPOUŽÍVAJTE** úložný košík ako nosič na dieťa.
- **NEPOUŽÍVAJTE** kočík, ak sú akékoľvek diely poškodené alebo chýbajú.
- Pre autosedačky používané v spojení s rámom platí, že toto vozidlo nenahrádza korbu ani posteľ. Ak vaše dieťa potrebuje spať, malo by sa umiestniť do vhodného telesa kočíka, postieľky alebo postele.

- Malé časti uchovávajte mimo dosahu detí, pretože predstavujú nebezpečenstvo zadusenía.
- Obrubníky a nerovný povrch prekonávajte s opatrnosťou. Opakovaný náraz môže spôsobiť poškodenie kočíka.
- Pri vkladaní a vyberaní detí sa musí aktivovať parkovacia brzda.
- **NIKDY** nedovoľte deťom postaviť sa na kočík.
- **NIKDY** nepoužívajte kočík na schodoch alebo eskalátoroch. Môžete zrazu stratiť kontrolu nad kočíkom alebo vám môže dieťa vypadnúť.
- **NIKDY** neprevážajte v jednej sedačke viac ako jedno dieťa.
- Preťaženie, nesprávne skladanie a používanie príslušenstva, napr. detských sedačiek, háčikov na tašky, krytov proti dažďu, závesných stúpadiel atď..., okrem tých, ktoré schválila spoločnosť Nuna, môže kočík poškodiť alebo spôsobiť, že nebude bezpečný.
- **NEBEZPEČENSTVO UŠKRATENIA** Aby sa zabránilo uškrteniu, okolo krku dieťaťa neumiestňujte predmety so šnúrkami, šnúrkami nenechajte visieť z tohto výrobku ani ich neuväzujte k hračkám.
- Aby ste zabránili akémukoľvek nebezpečenstvu zadusenía, pred použitím tejto položky odstráňte všetky plastové kryty a zničte ich alebo ich uchovávajte mimo dosahu dojíciat a detí!
- Aby sa predišlo nebezpečnému a nestabilnému stavu, neprekračujte odporúčaný hmotnostný limit úložného vrečka a úložného košíka.

Odkladacie vrečko

Do úložného vrečka nedávajte nič ťažšie ako 0,45 kg. Odkladacie vrečko nie je štandardom pre všetky modely, niektoré modely nemusia byť vybavené odkladacím vrečkom. Pri nákupe skontrolujte výrobok.

Úložný košík

4,5 kg: TRVL lx
10 kg: SWIV, TRIV next
15 kg: MIXX next

Dôležité informácie (úložný košík)

TRIV next: Skontrolujte dátum výroby na sériovom štítku výrobku. Ak je dátum výroby po 2025/11/30, košík je možné zaťažiť 10 kg.

MIXX next: Skontrolujte dátum výroby na sériovom štítku výrobku. Ak je dátum výroby po 2025/10/15, košík je možné zaťažiť 15 kg.

- Aby ste predišli nebezpečným a nestabilným podmienkam, do držiaka na pohár nedávajte veci s hmotnosťou viac ako 0,45 kg. (Držiak na pohár nie je štandardným vybavením všetkých modelov, niektoré modely ho nemusia mať. Pri zakúpení skontrolujte svoj výrobok.)
- Keď je pláštenka na výrobku, **VŽDY** skontrolujte vetranie.
- Pred zložením **VŽDY** skontrolujte, či je pláštenka vyčistená a vysušená.
- **NESKLADAJTE** kočík s pripevnenou pláštenkou.
- V horúcom počasí **NEDÁVAJTE** dieťa do kočíka s pripevnenou pláštenkou.
- Skontrolujte, či sú popruhy riadne nastavené a dieťa pohodlne zaistené. Medzera medzi dieťaťom a ramennými popruhmi musí byť široká asi na hrúbku jedného prsta. **NEPREKRÍŽTE** ramenné pásy. Spôsobí to tlak na krk dieťaťa.
- Gumené pneumatiky môžu zanechať na hladkých povrchoch, ako sú parkety, lamináty a linoleum, čierne známky oteru.
- Pre novo narodené deti **POUŽÍVAJTE** úplne sklopenú polohu. Poznámka: Toto platí len pre kočík s používaním od narodenia.
- Pokiaľ nie je kočík v pohybe, vždy ho zabrzдите.
- Magnetická spona popruhov: Spona a jazýčky spony obsahujú magnety. Ak zdravotný stav dieťaťa zakazuje používanie magnetov v blízkosti dieťaťa, nepoužívajte kočík. Obráťte sa na spoločnosť Nuna, aby ste prediskutovali riešenie.
- Dávajte pozor na možné pôsobenie magnetov v sponách na niektoré elektronické zariadenia.

!UPOZORENJE

Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može predstavljati opasnost od ozbiljnih ozljeda sa smrtnim ishodom.

- Uvijek upotrebljavajte sigurnosne pojase.
- Provjerite jesu li okvir kolica ili jedinica za sjedenje, ili uređaji za pričvršćivanje u autu ispravni prije njihove uporabe.
- **NE** dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom.
- Prije uporabe kolica, provjerite jesu li svi dijelovi za učvršćivanje ispravni.
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Ovaj proizvod nije namijenjen trčanju ili rolanju.
- Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude na sigurnoj udaljenosti kada sklapate ili rasklapate ovaj proizvod.
- Nije dopuštena upotreba dodatne opreme koju proizvođač nije odobrio. Treba koristiti isključivo zamjenske dijelove koje isporučuje ili preporučuje proizvođač / zastupnik.
- Sklapanje treba vršiti odrasla osoba.
- Svaki teret prikvačen na ručku i / ili na stražnji dio naslona za leđa i / ili na stranama kolica utjecat će na njihovu stabilnost.
- **NE** nosite ili vozite još jedno dijete, namirnice i druge predmete u ili na kolicima osim kako je navedeno u ovom priručniku. To može prouzročiti nestabilnost kolica.
- **NE** ostavljajte kolica u blizini jakog izvora topline, na primjer radijatora ili otvorene vatre.
- **NE STAVLJAJTE** ništa na krov.
- **NE** spremajte kolica na vlažno mjesto. Uvijek pustite neka se tkanina prirodno osuši dalje od izvora topline.
- **NE** koristite košaru za odlaganje kao ležaljku za dijete.
- **NE** koristite kolica ako je bilo koji dio oštećen ili nedostaje.
- Za auto-sjedačice koje se koriste zajedno s kućištem, ova kolica nisu zamjena za prijenosni krevetić ili dječji krevetić. Ako dijete treba spavati, stavite ga u odgovarajući sklopivi ili običan dječji krevetić.
- Male dijelove udaljite od djece jer predstavljaju opasnost od gušenja.

- Pravilno i pažljivo procijenite zavoje na putu i neravne terene. Ponavljajući udarci mogu oštetiti kolica.
- Prilikom stavljanja i dizanja djeteta treba aktivirati parkirnu kočnicu.
- **NIKAD** ne dopuštajte djeci stajanje na kolicima.
- **NIKAD** ne koristite kolica na stepenicama ili pokretnim stepenicama. Iznenada možete izgubiti kontrolu nad kolicima i dijete može ispasti iz njih.
- **NIKAD** u kolicima ne vozite više od jednog djeteta.
- Preopterećenje, nepravilno sklapanje i upotreba dodatne opreme, na primjer dječje sjedačice, kuke za torbu, prekrivke protiv kiše, dodatnog nosača za veće dijete i sl., osim onih koje je odobrila tvrtka Nuna mogu oštetiti ili učiniti kolica opasnim.
- **OPASNOST OD DAVLJENJA NE** postavljajte predmete s trakama ili nitima oko dječjeg vrata, maknite viseće trake s ovog proizvoda i ne stavljajte trake na igračke.
- Kako biste spriječili i najmanju opasnost od gušenja prije upotrebe ovog proizvoda uklonite i uništite ili držite dalje od beba i djece sve plastične pokrove!
- U džep za odlaganje i košaru za odlaganje ne stavljajte više od preporučene težine da biste spriječili nestabilno i opasno stanje.

Džep za odlaganje

U džep za odlaganje ne stavljajte teret teži od 0,45 kg.

Džep za odlaganje nije standardna oprema na svim modelima i neki ga modeli neće imati. Prije kupnje provjerite na proizvodu.

Košara za odlaganje

4,5 kg: TRVL lx

10 kg: SWIV, TRIV next

15 kg: MIXX next

Važne informacije (košara za odlaganje)

TRIV next: Molimo provjerite datum proizvodnje na serijskoj naljepnici proizvoda. Ako je datum proizvodnje nakon 2025/11/30, košara se može opteretiti s 10 kg.

MIXX next: Molimo provjerite datum proizvodnje na serijskoj naljepnici proizvoda. Ako je datum proizvodnje nakon 2025/10/15, košara se može opteretiti s 15 kg.

- Ne stavljajte ništa teže od 0,45 kg u držač za čašu da biste spriječili opasne situacije i nestabilna stanja. (Držač za čašu nije standardna oprema na svim modelima i neki ga modeli neće imati. Prije kupnje provjerite na proizvodu.)

- **UVIJEK** proveravajte prozračivanje dok je postavljen pokrov protiv kiše.
- **UVIJEK** prije sklapanja provjerite je li pokrov protiv kiše očišćen i suh.
- **NE** preklapajte kolica dok je postavljen pokrov za zaštitu od kiše.
- **NE** stavljajte dijete u kolica na kojima je postavljen pokrov za zaštitu od kiše tijekom vrućeg vremena.
- Provjerite jesu li pojasevi pravilno namješteni i je li dijete dobro i pravilno učvršćeno. Razmak između djeteta i ramenih pojasa smije biti približno debljine jednog prsta. **NE** križajte ramene pojaseve. Time biste prouzročili pritisak na vrat djeteta.
- Gumeni kotači mogu ostavljati crne mrlje i tragove na glatkim površinama poput parketa, laminatnih podova i linoleuma.
- Za novorođenčad **KORISTITE** u potpuno spuštenom položaju. Napomena: To se odnosi samo na kolica koja se mogu koristiti za novorođenče.
- Magnetna kopča traka za pričvršćivanje djeteta: Kopča i stezaljke kopče sadrže magnete. Ako vaše dijete ima zdravstveno stanje koje zabranjuje upotrebu magneta u blizini djeteta, nemojte koristiti kolica. Kontaktirajte tvrtku Nuna kako biste razgovarali o rješenju.
- Imajte na umu moguće međudjelovanje magneta u kopčama i nekih elektroničkih uređaja.

OPOZORILO

Neupoštavanje teh opozoril in navodil lahko uporabniku, zlasti otrokom, povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

- Vedno uporabljajte sistem držal.
- Pred uporabo preverite, ali so košara, sedež ali držala sedežne enote pravilno aktivirani.
- **NE** dovolite, da bi se otrok igral z izdelkom.
- Pred uporabo preverite, ali so vsi zapahi aktivirani.
- Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega.
- Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.
- Da preprečite poškodbe, pazite, da pri odpiranju in zlaganju izdelka otrok ne bo v bližini.
- Dodatki, ki niso odobreni s strani proizvajalca, se ne smejo uporabljati. Uporabljajo se lahko samo nadomestni deli, ki jih dobavi ali priporoči proizvajalec/distributer.
- Izdelek naj sestavi odrasla oseba.
- Kakršnakoli obremenitev, ki je pritrjena na ročaj in/ali na hrbtno stran naslonjala in/ali ob strani vozička, bo vplivala na stabilnost vozička.
- **NE** prevažajte dodatnih otrok, produktov, dodatkov v ali na vozičku, razen tistih, ki so dovoljene, kar je razvidno iz tega priročnika. Lahko povzročijo nestabilnost vozička.
- **NE** pustite vozička v bližini močnega vira toplote, npr. radiatorja ali odprtega ognja.
- **NE** odlagajte nobenih predmetov na strehico vozička.
- **NE** shranjujte vozička v vlažnem prostoru. Vedno pustite, da se blago posuši na zraku in je oddaljeno od neposrednega vira toplote.
- **NE** uporabljajte košare za shranjevanje kot nosilke za otroka.
- **NE** uporabljajte vozička, če je katerikoli del poškodovan ali manjka.
- Ta voziček ne nadomešča otroške posteljice v primeru uporabe avtomobilske lupinice, ki se jo pritrdi na podvozje vozička. Če vaš otrok potrebuje spanec, ga namestite v primeren voziček ali posteljo.

- Majhne dele hranite proč od otrok, saj obstaja nevarnost zadušitve.
- Preko robnikov in grobih površinah vozite previdno. Ponavljajoči se udarci lahko poškodujejo voziček.
- Pri polaganju otroka v in odstranjevanju otroka, mora biti varnostna zavora nameščena.
- **NIKOLI** ne dovolite otrokom, da bi na vozičku stali.
- **NIKOLI** ne uporabljajte vozička na stopnicah ali tekočih stopnicah. V nasprotnem primeru lahko izgubite nadzor nad vozičkom ali pa vaš otrok lahko pade iz vozička.
- **NIKOLI** v vozičku ne prevažajte več kot enega otroka.
- Preobremenitev, nepravilno zlaganje in uporaba dodatkov, npr. avtomobilske lupinice, kljuke za torbe, pokrivala za dež, otroške deske (t.i. buggy board) itd., razen tistih, ki jih je odobrilo podjetje Nuna, lahko poškodujejo voziček ali voziček zaradi njihove uporabe ni več varen.
- **NEVARNOST DAVLJENJA** Ne postavljajte predmetov z vrvico okoli otrokovega vratu, ne nameščajte vrvic na ta izdelek ali na igrače.
- Da bi se izognili nevarnosti zadušitve, pred uporabo tega izdelka odstranite vso plastično embalažo in jo uničite ali odstranite proč od dosega dojenčkov in otrok!
- Da bi preprečili nevarno nestabilnost, ne presegajte priporočene teže za žep in košaro za shranjevanje.

Žep za shranjevanje

V žep za shranjevanje ne shranjujte več kot 0,45 kg.

Žep za shranjevanje ni standardna oprema pri vseh modelih, nekateri modeli morda tega žepa nimajo. Ob nakupu preverite svoj izdelek.

Nakupovalna košara

4,5 kg: TRVL lx

10 kg: SWIV, TRIV next

15 kg: MIXX next

Pomembne informacije (shranjevalna košara)

TRIV next: Prosimo, preverite datum izdelave na serijski nalepki izdelka. Če je datum izdelave po 2025/11/30, je košaro dovoljeno obremeniti z 10 kg.

MIXX next: Prosimo, preverite datum izdelave na serijski nalepki izdelka. Če je datum izdelave po 2025/10/15, je košaro dovoljeno obremeniti z 15 kg.

- Da preprečite nevarno, nestabilno stanje, v držalo za skodelico ne polagajte več kot 0,45 kg. (Držalo za skodelico ni standardno za vse modele, nekateri modeli ga morda nimajo. Ob nakupu preverite svoj izdelek.)
- Kadar je na izdelku nameščeno dežno pregrinjalo, **VEDNO** preverite prezračevanje.
- Pred zlaganjem **VEDNO** preverite, ali je dežno pregrinjalo čisto in suho.
- Kadar je na vozički nameščeno dežno pokrivalo, vozička **NE** zlagajte.
- V vročem vremenu otroka **NE** prevažajte v vozičku z nameščenim dežnim pokrivalom.
- Prepričajte se, da je pas pravilno nastavljen in da je vaš otrok dobro zavarovan. Med otrokom in ramenskim pasom mora biti približno za debelino enega prsta prostora. **NE** križajte ramenskih pasov. To namreč povzroči pritisk na otrokov vrat.
- Gumijaste pnevmatike lahko na gladkih površinah, kot so parket, laminat in linolej, pustijo črne sledi.
- **UPORABITE** najbolj ležeč položaj, če prevažate novorojenčka. Opomba: To velja samo za otroški voziček, ki se uporablja od rojstva.
- Magnetna sponka varnostnega pasu: Sponka in zaponke na sponki imajo magnet. Če ima vaš otrok zdravstvene težave, zaradi katerih je v bližini otroka prepovedana uporaba magnetov, vozička ne uporabite. Obrnite se na podjetje Nuna, ki vam bo pomagalo poiskati rešitev.
- Bodite pozorni na morebitno medsebojno vplivanje magnetov v sponkah in določenih elektronskih naprav.

⚠ВНИМАНИЕ!

Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к причинению серьезного вреда здоровью ребенка или летальному исходу.

- Всегда используйте систему фиксации.
- Перед использованием коляски убедитесь, что все крепежные устройства на коляске, сидении или автокресле задействованы надлежащим образом.
- Не позволяйте ребенку играть с данным изделием.
- Прежде чем использовать коляску, убедитесь, что задействованы все фиксаторы.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Данное изделие не предназначено для бега или катания на роликах.
- Во избежание причинения вреда здоровью ребенка не складывайте и не раскладываете коляску вблизи ребенка.
- Не разрешается использовать принадлежности, не одобренные изготовителем. Разрешается использовать только запасные части, поставляемые или рекомендованные изготовителем/ дистрибьютором.
- Сборку должны осуществлять взрослые.
- Прикрепление любого груза к рукоятке, к спинке или боковым частям коляски приведет к нарушению ее устойчивости.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** перевозить в коляске нескольких детей, а также дополнительные товары и принадлежности, не разрешенные в данном руководстве. Иначе коляска может потерять устойчивость.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** оставлять коляску вблизи и под воздействием сильного источника тепла, например у радиатора или открытого огня.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** размещать любые предметы на козырьке.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** хранить коляску в сыром месте. Сушите тканевые детали естественным способом вдали от прямых солнечных лучей.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** помещать ребенка в вещевую корзину.

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать коляску, если любые из ее деталей повреждены или отсутствуют.
- Автолюлька, установленная на раму данной коляски, не заменяет люльку или кроватку для новорожденных. Чтобы уложить ребенка спать, его необходимо перенести в подходящую лежачую коляску, люльку или кровать.
- Храните мелкие детали в недоступном для детей месте, так как они могут стать причиной удушья.
- Соблюдайте осторожность на бордюрах и неровной дороге. Многократное ударное воздействие может привести к поломке коляски.
- Перед тем как помещать ребенка в коляску или извлекать его из коляски, необходимо задействовать тормоз.
- **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ** разрешать детям стоять в коляске.
- **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать коляску на лестницах и эскалаторах. Вы можете внезапно утратить контроль над коляской или ваш ребенок может выпасть из нее.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** перевозить на одном сиденье более одного ребенка.
- Перегрузка, неправильное сложение и использование принадлежностей, например детских сидений, крючков для сумок, дождевиков, подножек и т.п., не разрешенных компанией Nuna, могут нарушить функции коляски или сделать ее использование небезопасным.
- **ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ** Запрещается помещать предметы с лентами и веревками вокруг шеи ребенка, свешивать ленты и веревки с коляски, а также прикреплять веревки и ленты к игрушкам.
- Во избежание удушья снимите все пластиковые обертки перед использованием изделия, утилизируйте их или храните вдали от младенцев и детей старшего возраста!
- Во избежание опасного опрокидывания не кладите в карман для вещей и вещевую корзину предметы весом более рекомендованного значения.

Карман для вещей

Не кладите в карман для вещей предметы весом более 0,45 кг. Карман для вещей не является стандартным компонентом всех моделей. В некоторых моделях он может отсутствовать. Проверьте изделия перед покупкой.

Вещевая корзина

4,5 kg: TRVL lx
10 kg: SWIV, TRIV next
15 kg: MIXX next

Важная информация (корзина для хранения):

TRIV next: Пожалуйста, проверьте дату изготовления на серийной наклейке изделия. Если дата изготовления позже 2025/11/30, корзину можно нагружать до 10 кг.

MIXX next: Пожалуйста, проверьте дату изготовления на серийной наклейке изделия. Если дата изготовления позже 2025/10/15, корзину можно нагружать до 15 кг.

- Во избежание опасного опрокидывания коляски не помещайте в подстаканник предметы весом более 0,45 кг. (Подстаканник не является стандартным компонентом всех моделей. В некоторых моделях он может отсутствовать. Проверяйте изделия перед покупкой.)
- **ОБЯЗАТЕЛЬНО** проверяйте вентиляцию, если изделие накрыто дождевиком.
- Перед тем, как складывать дождевик, его следует **ОБЯЗАТЕЛЬНО** очистить и высушить.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** складывать коляску, к которой прикреплен дождевик.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** помещать ребенка в коляску, к которой прикреплен дождевик, в жаркую погоду.
- Убедитесь, что ремни хорошо отрегулированы, а ребенок надежно зафиксирован. Расстояние между телом ребенка и плечевыми ремнями должно составлять примерно толщину одного пальца. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** перекрещивать плечевые ремни. Это приведет к сдавливанию шеи ребенка.
- Резиновые шины могут оставлять черные следы на гладкой поверхности, такой как паркет, ламинат и линолеум.
- Для новорожденных рекомендуется **ИСПОЛЬЗОВАТЬ** самое нижнее положение наклона.
Примечание. Это относится только к коляскам, которые используются с рождения.
- Магнитная пряжка для ремня: Пряжка с фиксаторами содержит

магниты. Не рекомендуется пользоваться коляской при наличии у ребенка заболеваний, при которых запрещается нахождение вблизи магнитов. Для поиска решения обратитесь в компанию Nuna.

- Следует учитывать вероятность взаимодействия магнитов в пряжках с некоторыми электронными устройствами.

ADVARSEL

Dersom disse advarslene og instruksjonene ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

- Bruk alltid sikringsselen.
- Kontroller før hver bruk at låsemekanismene for barnevognbagen eller bilsetet virker som de skal.
- La ikke barnet leke med produktet.
- Kontroller at alle låsemekanismer er aktivert før bruk.
- Aldri etterlat barnet uten tilsyn.
- Dette produktet egner seg ikke for løping eller bruk med rulleskøyter.
- For å unngå personskade, sørg for å holde barnet ditt på avstand mens du slår opp og slår sammen produktet.
- Tilbehør som ikke er godkjent av produsenten, skal ikke brukes. Kun erstatningsdeler som leveres eller anbefales av produsent/distributør skal brukes.
- Må settes sammen av en voksen.
- En belastning som er festet til håndtaket, på baksiden av ryggstøtten og/eller på sidene av vognen, vil påvirke stabiliteten.
- **IKKE** transporter flere barn, varer, tilbehør i eller på barnevognen unntatt det som er tillatt i denne bruksanvisningen. De kan gjøre barnevognen ustabil.
- **IKKE** legg barnevognen der den blir utsatt for en sterk varmekilde, dvs. en radiator eller åpen ild.
- **IKKE** plasser gjenstander på kalesjen.
- **IKKE** oppbevar barnevognen på et fuktig sted. La alltid stoffet tørke naturlig og vekke fra direkte varme.
- **IKKE** legg barn i oppbevaringskurven.
- **IKKE** bruk barnevognen hvis noen deler er ødelagte eller mangler.
- Bilstolar som används tillsammans med chassin ersätter inte en barnsäng eller säng. Dersom barnet trenger å sove, må det legges i en egnet barnevogn, barneseng eller seng.
- Hold små deler borte fra barn, da de utgjør en kvelningsfare.

- Vær forsiktig over fortauskanter og grovt underlag. Gjentatte slag kan skade barnevognen.
- Parkeringsbremsen skal være aktiv når barn settes i og tas ut.
- La **ALDRI** barn stå i barnevognen.
- Bruk **ALDRI** barnevognen på trapper eller rulletrapper. Du kan plutselig miste kontrollen over barnevognen, eller så kan barnet falle ut.
- Ha **ALDRI** flere en to barn i barnevognen av gangen.
- Overbelastning, feil bretteing og bruk av tilbehør som barneseter, posekroker, regntrekk, vognbrett osv. utenom de som er godkjent av Nuna, kan skade eller gjøre barnevognen utrygg.
- **KVELNINGSFARE** Ikke plasser gjenstander med en streng rundt barnets nakke, henge strenger fra dette produktet eller fester strenger til leker.
- For å unngå fare for kvelning må alt av plastomslag fjernes før produktet brukes. Det må ødelegges eller holdes unna barn.
- For å unngå farlige og ustabile forhold må du ikke overskride den anbefalte vektgrensen for oppbevaringslommen og oppbevaringskurven.

Oppbevaringslomme

Ikke plasser mer enn 0,45 kg i oppbevaringskurven. Oppbevaringslommen er ikke standard på alle modeller; noen modeller har kanskje ikke en oppbevaringslomme. Sjekk produktet når du kjøper det.

Oppbevaringskurv

4,5 kg: TRVL lx
10 kg: SWIV, TRIV next
15 kg: MIXX next

Viktig informasjon (oppbevaringskurv)

TRIV next: Vennligst kontroller produksjonsdatoen på produktets serienummeretikett. Hvis produksjonsdatoen er etter 2025/11/30, kan kurven belastes med 10 kg.

MIXX next: Vennligst kontroller produksjonsdatoen på produktets serienummeretikett. Hvis produksjonsdatoen er etter 2025/10/15, kan kurven belastes med 15 kg.

- Ikke legg mer enn 0,45 kg i koppholderen for å hindre farlig ustabilitet. (Koppholderen er ikke standard på alle modeller; noen modeller har kanskje ikke en. Sjekk produktet når du kjøper det.)

- Sjekk **ALLTID** ventilasjonen når regntrekket er satt på produktet.
- Sørg **ALLTID** for at regntrekket er rent og tørt før du bretter det sammen.
- **IKKE** brett sportsvognen når regntrekket er satt på.
- **IKKE** legg barnet i sportsvognen i varmt vær når regntrekket er satt på.
- Sørg for at beltet er riktig justert og at barnet er godt festet. Avstanden mellom barnet og skulderbeltet skal være på omtrent tykkelsen til en finger. **IKKE** kryss skulderbeltene. Det vil forårsake trykk på barnets nakke.
- Gummidekk kan lage svarte merke på glatte overflater som parkett, laminat og linoleum.
- **BRUK** den mest bakoverlente stillingen for nyfødte.
Merk: Dette gjelder kun barnevogn med bruk fra fødselen.
- Magnetisk selespenne: Spennen og spenneklemmene inneholder magneter. Hvis barnet har en medisinsk tilstand som ikke tillater bruk av magneter i nærheten av barnet, skal vognen ikke brukes. Ta kontakt med Nuna for å diskutere en løsning.
- Vær oppmerksom på mulig interaksjon mellom magneter i spenner og visse elektroniske enheter.

VARNING

Underlåtenhet att följa dessa varningar och instruktioner kan resultera i allvarlig skada eller dödsfall.

- Använd alltid bältessystemet.
- Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.
- Låt inte barnet leka med denna produkt.
- Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.
- För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du faller ut och ihop denna produkt.
- Accessoarar som inte är godkända av tillverkaren ska inte användas. Endast reservdelar som medföljer eller som rekommenderas av tillverkaren/distributören skall användas.
- Måste monteras av vuxen.
- All last som fästs på handtaget och/eller ryggstödet baksida och/eller på sidorna av fordonet påverkar stabiliteten hos fordonet.
- **Transportera INTE** ytterligare barn, varor eller tillbehör i denna barnvagn förutom vad som tillåts i den här broschyren. Detta kan orsaka att barnvagnen blir instabil.
- Lämna **INTE** barnvagnen i närheten av starka värmekällor, t.ex. ett element eller en öppen eld.
- Placera **INTE** föremål på suffletten.
- Förvara **INTE** barnvagnen i fuktiga utrymmen. Tillåt alltid tyget att torka naturligt, bort från direkt värme.
- Använd **INTE** förvaringskorgen för att bära barnet.
- Använd **INTE** barnvagnen om någon del är skadad eller saknas.
- Bilstolar som används tillsammans med chassin ersätter inte en barnsäng eller säng. Om ditt barn behöver sova ska det placeras i en lämplig liggdel, barnsäng eller säng.

- Håll smådelar borta från barn eftersom de utgör en kvävningsrisk.
- Passera trottoarkanter och ojämn mark försiktigt. Upprepade stötar kan att skada barnvagnen.
- Parkeringsbromsen ska användas när barn sätts i eller tas ut.
- Låt **ALDRIG** barn stå på barnvagnen.
- Använd **ALDRIG** barnvagnen i trappor eller rulltrappor. Du kan plötsligt förlora kontrollen över barnvagnen och ditt barn kan falla ut.
- Använd **ALDRIG** en sits till fler än ett barn.
- Överbelastning, inkorrekt ihopfällning och användning av tillbehör, t.ex. barnstolar, väskkrokar, regnskydd, åkbrädor, etc... andra än de som är godkända av Nuna, kan skada eller göra denna barnvagn osäker.
- **STRYPNINGSRISK** placera **INTE** föremål med snöre runt barnets hals, häng eller fäst inga snören från denna produkt eller på leksaker.
- Ör att undvika varje risk för kvävning, ta bort all täckplast innan du använder den här produkten och förstör det eller håll det borta från spädbarn och barn!
- För att förhindra ett farligt och instabilt tillstånd får den rekommenderade viktgränsen för förvaringskorgen och den avtagbara korgen inte överskridas.

Förvaringsficka

Placera inte mer än 0,45 kg i förvaringsfickan.

Förvaringsficka är inte standard för alla modeller, vissa modeller har ingen förvaringsficka. Kontrollera din produkt när du köper den.

Förvaringskorg

4,5 kg: TRVL lx

10 kg: SWIV, TRIV next

15 kg: MIXX next

Viktig information (förvaringskorg)

TRIV next: Kontrollera tillverkningsdatumet på produktens serienummeretikett. Om tillverkningsdatumet är efter 2025/11/30 kan korgen belastas med 10 kg.

MIXX next: Kontrollera tillverkningsdatumet på produktens serienummeretikett. Om tillverkningsdatumet är efter 2025/10/15 kan korgen belastas med 15 kg.

- För att förhindra ett farligt instabilt skick ska mugghållaren inte belastas med vikt över 0,45 kg. (Mugghållare är inte standard för alla modeller, vissa modeller har ingen. Kontrollera din produkt när du köper den.)
- **KONTROLLERA ALLTID** ventilationen när regnskyddet används på produkten.
- Kontrollera **ALLTID** att regnskyddet har rengjorts och torkats före ihopvikning.
- **VIK INTE** ihop sittvagnen när regnskyddet är fastsatt.
- **PLACERA INTE** barnet i sittvagnen vid varmt väder med regnskyddet fastsatt.
- Se till att selen är korrekt inställd och att ditt barn sitter bekvämt fastsatt. Utrymmet mellan barnet och axelselen ska vara ungefär som tjockleken på ett finger. Korsa **INTE** axelremmarna. Det skapar ett tryck på barnets hals.
- Gummidekk kan lage svarte merke på glatte overflater som parkett, laminat og linoleum.
- **ANVÄND** den mest tillbakalutade positionen för nyfödda babyn. Obs! Det här gäller endast för användning av sittvagnen med en nyfödd.
- Magnetiskt selespänne: Spännet och spännets klämmor innehåller magneter. Om ditt barn har ett sjukdomstillstånd som förhindrar att magneter används i dess närhet ska sittvagnen inte användas. Kontakta Nuna för att komma fram till en lösning.
- Var medveten om möjligheten att magneter i spännen kan växelverka med vissa elektroniska enheter.

VAROITUS

Näiden varoitusten ja ohjeiden huomiotta jättäminen voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan.

- Käytä aina turvavaljaita.
- Tarkasta ennen käyttöä, että vaunukopan, ratasistuimen tai turvaistuimen kiinnityslaitteet on aktivoitu oikein.
- Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.
- Tarkasta ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet on lukittu.
- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- Tämä tuote ei sovellu työntäväksi juosten tai rullaluistellen.
- Pidä lapsi poissa tuotteen luota, kun tuote taitetaan kasaan tai laitetaan käyttökuntoon, jotta lapsi ei loukkaannu.
- Lisävarusteita, jotka eivät ole valmistaja suosittelimia, ei tule käyttää. Vain valmistajan/jakelijan suosittelimia vaihto-osia tulee käyttää.
- Kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- Kaikki kuorma, joka on kiinnitetty kädensijaan ja/tai niskatuen taakse ja/tai rattaiden sivuille, vaikuttavat rattaiden tasapainoon.
- **ÄLÄ** kannaa useampia lapsia, tavaroita tai lisävarusteita rattaissa, paitsi tässä käyttöoppaassa sallittuja. Ne voivat tehdä rattaista epävakaan.
- **ÄLÄ** jätä rattaita lähelle voimakkaita lämmönlähteitä, kuten lämmitin tai avotuli.
- **ÄLÄ** aseta mitään esineitä katokselle.
- **ÄLÄ** säilytä rattaita kosteassa paikassa. Anna kankaan kuivua aina luonnollisesti loitolla suorasta kuumuudesta.
- **ÄLÄ** käytä säilytyskoriä turvakaukalona.
- **ÄLÄ** käytä rattaita, jos mikään osa on vahingoittunut tai puuttuu.
- Autonistuimilla, joita käytetään yhdessä alustan kanssa, nämä rattaat eivät korvaa koppaa tai vuodetta. Jos lapsen on nukuttava, lapsi on sijoitettava sopiviin lastenrattaisiin, koppaan tai vuoteeseen.
- Pidä pienet osat etäällä lapsista, ne muodostavat tukehtumisvaaran.

- Kierrä kivikot ja karkeat pinnat huolellisesti. Jatkuvat iskut voivat vahingoittaa kärryjä.
- Pysäköintijarru on kytkettävä päälle, kun lapsi asetetaan rattaisiin tai pois niistä.
- **ÄLÄ KOSKAAN** anna lasten seistä kärryissä.
- **ÄLÄ KOSKAAN** käytä rattaita portaissa tai liukuportaissa. Voi yllättäen menettää kontrollin rattaisiin tai lapsi voi pudota.
- **ÄLÄ KOSKAAN** kuljeta useampaa kuin yhtä lasta kerrallaan istuimessa.
- Ylikuorma, väärä taittelu ja muiden kuin Nunan hyväksymien lisävarusteiden, kuten lastenistuinten, kassikoukkujen sateensuojien ja seisomatelineiden käyttö voi vahingoittaa rattaita tai tehdä niistä epäturvalliset.
- **KURISTUMISVAARA** Älä aseta langallisia esineitä lapsen kaulan ympärille. Ripusta langat tästä tuotteesta tai kiinnitä langat leluihin.
- Vältäaksesi tukehtumisvaaran, poista kaikki muovisuojukset ennen tämän laitteen käyttöä ja hävitä ne tai säilytä vauvojen ja lasten ulottumattomissa!
- Älä ylitä säilytystaskun ja -korin suositeltua painorajaa vaarallisen, epävakaan tilan välttämiseksi.

Säilytystasku

Säilytystaskuun ei saa laittaa yli 0,45 kg.
Säilytystasku ei kuulu vakiona kaikkiin malleihin, joissakin malleissa ei ehkä ole säilytystaskua. Tarkista tuotteesi, kun ostat sen.

Säilytyskori

4,5 kg: TRVL lx
10 kg: SWIV, TRIV next
15 kg: MIXX next

Tärkeää tietoa (säilytyskori)

TRIV next: Tarkista valmistuspäivä tuotteen sarjanumerotarrasta. Jos valmistuspäivä on 2025/11/30 jälkeen, koriin saa laittaa 10 kg.

MIXX next: Tarkista valmistuspäivä tuotteen sarjanumerotarrasta. Jos valmistuspäivä on 2025/10/15 jälkeen, koriin saa laittaa 15 kg.

- Älä aseta mukitelineeseen yli 0,45 kg:n painoa vaarallisen, epävakaan tilan välttämiseksi. (Mukiteline ei ole vakiovaruste kaikissa malleissa, joissakin malleissa sitä ei välttämättä ole. Tarkista tuotteesi hankinnan yhteydessä.)

- Tarkista tuuletus **AINA**, kun sadesuoja on tuotteen päällä.
- Tarkista **AINA**, että sadesuoja on puhdas ja kuiva ennen sein taittamista.
- **ÄLÄ** taita lastenrattaita, kun sadesuoja on kiinnitetty.
- **ÄLÄ** aseta lastenrattaiseen kuumalla säällä, kun sadesuoja on kiinnitetty.
- Varmista, että valjaat on säädetty oikein ja että lapsi on kiinnitetty tiiviisti. Lapsen ja hartiavaljaiden välin tulee olla noin sormen paksuinen. **ÄLÄ** aseta hartiavöitä ristiin. Tämä lisää painetta lapsen niskaan.
- Kumipyörät voivat jättää mustia laahausjälkiä pehmeille pinnoille, kuten parketille, laminaatille ja linoleumille.
- **KÄYTÄ** eninteen kallistunutta asentoa vastasyntyneillä lapsilla. Huomautus: Tämä soveltuu vain lastenvaunuihin, joita käytetään jo vastasyntyneillä.
- Magneettinen valjaiden solki: Solki ja solkikiinnikkeet sisältävät magneetteja. Jos lapsellasi on sairaus, joka estää magneettien käytön lapsen lähellä, älä käytä rattaita. Ota yhteyttä Nunaan keskustellaksesi ratkaisusta.
- Huomioi soljen magneettien ja tiettyjen elektronisten laitteiden mahdollinen vuorovaikutus.

! ADVARSLER

Manglende overholdelse af disse advarsler og instruktioner kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

- Brug altid selen.
- Tjek, at barnevognskassens eller klapvognssædets eller autostolens fastgørelsesmekanisme er korrekt aktiveret, før brug.
- Lad ikke barnet lege med dette produkt.
- Sikre, at alle låseanordninger er låst før brug.
- Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjtøl.
- Hold barnet væk fra dette produkt under udfoldning og sammenklapning, for at undgå at barnet kommer til skade.
- Brug ikke tilbehør, der ikke er godkendt af producenten. Brug kun reservedele, som leveres eller er godkendt af fabrikanten/distributøren.
- Kræver samling af en voksen.
- Enhver vægt, der anbringes på håndtaget og/eller bag på ryglænet og/eller på siderne af klapvognen vil påvirke stabiliteten.
- Der må **IKKE** puttes flere børn, varer eller tilbehør i eller på klapvognen, udover antallet, der tillades i denne brugsvejledning. Dette kan gøre klapvognen ustabil.
- Klapvognen må **IKKE** efterlades i nærheden af stærke varmekilder, såsom en radiator eller åben ild.
- Der må **IKKE** placeres genstande på kalechen.
- Opbevar **IKKE** klapvognen på et fugtigt sted. Lad altid stoffet tørre naturligt, væk fra direkte varme.
- Brug **IKKE** opbevaringskurven som banelift.
- Klapvognen må **IKKE** bruge, hvis en eller flere dele er gået i stykker eller mangler.
- Dette produkt kan ikke, sammen med autostolen, erstatte en barneseng eller en seng til spædbørn. Hvis barnet skal sove, bør du anbringe det i en passende barnevognskasse, barneseng eller seng.

- Hold små dele væk fra børn, da de udgør en kvælningsfare.
- Håndter kantsten og ujævne jordoverflader forsigtigt. Gentagne slag kan forårsage skade på klapvognen.
- Parkeringsbremsen skal slås til, når du skal anbringe barnet eller tage det op.
- Børn må **ALDRIG** stå op i klapvognen.
- Klapvognen må **ALDRIG** bruges på trapper eller rulletrapper. Du kan pludselig miste kontrollen over klapvognen, eller dit barn kan falde ud.
- Der må **ALDRIG** være mere end ét bar i hver sæde.
- Overbelastning, forkert foldning og brug af tilbehør, som fx børnesæder, posekroge, regnslag, buggyboard, osv end dem, der er godkendt af Nuna, kan beskadige klapvognen og gøre den farlig at bruge.
- **FARE FOR KVÆLNING** Placer ikke genstande med snore rundt om barnets hals. Hæng ikke snore fra dette produkt og bind ikke snore fast til legetøj.
- For at undgå fare for kvælning, skal du fjerne alle plastikdæksler, inden produktet tages i brug, og ødelæg dem eller hold dem væk fra babyer og børn.
- For at forhindre en farlig, ustabil tilstand, må du ikke anbringe mere end den anbefalede vægt i opbevarings-lommen og -kurven.

Opbevaringslomme

Der må højst puttes 0,45 kg i opbevaringslommen. Opbevaringslommen er ikke standard på alle modeller. Nogle modeller er muligvis ikke udstyret med en opbevaringslomme. Kontroller venligst dit produkt efter købet.

Opbevaringskurv

4,5 kg: TRVL lx
10 kg: SWIV, TRIV next
15 kg: MIXX next

Vigtig info (opbevaringskurv)

TRIV next: Tjek produktionsdatoen på produktets serienummerlabel. Hvis produktionsdatoen er efter 2025/11/30, må kurven belastes med 10 kg.

MIXX next: Tjek produktionsdatoen på produktets serienummerlabel. Hvis produktionsdatoen er efter 2025/10/15, må kurven belastes med 15 kg.

- For at forhindre en farlig, ustabil tilstand, må der ikke anbringes mere end 0,45 kg i kopholderen. (Kopholderen er ikke standard på alle modeller. Nogle modeller er muligvis ikke udstyret med en kopholder. Kontroller venligst dit produkt efter købet.)
- Kontroller **ALTID** ventilationen, når regnslaget er på produktet.
- Sørg **ALTID** for at regnslaget er rengjort og er ordentligt tørt inden det pakkes sammen.
- Klapvognen må **IKKE** foldes sammen, når regnslaget er på.
- Barnet må **IKKE** puttes i klapvognen i varmt vejr med regnslaget på.
- Sørg for, at seletøjet er justeret korrekt, og at dit barn er spændt ordentligt fast. Afstanden mellem barnet og skulderselerne skal være ca. som tykkelsen af en finger. Kryds **IKKE** skulderselerne. Dette vil medføre pres på barnets hals.
- Gummidæk kan efterlade sorte ridsemærker på glatte overflader, såsom parket, laminat og linoleum.
- **BRUG** den mest tilbagelænedede stilling til nyfødte babyer. Bemærk: Dette gælder kun klapvogne, der bruges til nyfødte.
- Magnetisk selespænde: Der sidder en magnet i spændet og spændeklemmerne. Hvis dit barn har en medicinsk tilstand, der forbyder brugen af magneter i nærheden af barnet, må denne klapvogn ikke bruges. Kontakt Nuna for at forhøre om en eventuel løsning.
- Vær opmærksom på, hvordan magneterne i spænderne påvirker bestemte elektroniske enheder.

! AVERTISMENTE

Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate cauza vătămări corporale grave sau moartea.

- Utilizați întotdeauna sistemul de prindere.
- Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul Al căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător.
- **NU** lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul.
- **NU** lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role.
- Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs.
- Accesoriile care nu sunt aprobate de producător nu trebuie utilizate. Trebuie utilizate numai piese de schimb furnizate sau recomandate de producător/distribuitor.
- Asamblarea trebuie efectuată de un adult.
- Orice sarcină atașată la mâner și/sau în partea din spate a spătarului și/sau a părților laterale ale vehiculului va afecta stabilitatea vehiculului.
- **NU** transportați mai mulți copii, bunuri, accesorii în sau pe cărucior, cu excepția celor permise în acest manual. Acestea pot provoca instabilitatea căruciorului.
- **NU** lăsați căruciorul expus în apropierea unei surse puternice de căldură, adică unui radiator sau foc deschis.
- **NU** puneți niciun element pe baldachin.
- **NU** depozitați căruciorul într-un loc umed. Lăsați întotdeauna materialul să se usuce în mod natural departe de căldura directă.
- **NU** utilizați coșul de depozitare ca purtător pentru copii.
- **NU** folosiți căruciorul dacă există componente deteriorate sau lipsă.

- Pentru scaunele auto utilizate împreună cu un șasiu, acest vehicul nu înlocuiește un pătuț pliant sau un pat. În cazul în care copilul trebuie să doarmă, puneți copilul într-un landou, pătuț pliant sau pat adecvat.
- Păstrați piesele mici departe de copii deoarece prezintă un pericol de sufocare.
- Mergeți cu atenție în curbe și pe teren denivelat. Un impact repetat ar putea duce la deteriorarea căruciorului.
- Frâna de parcare trebuie acționată atunci când așezați și scoateți copilul din cărucior.
- **NICIODATĂ** nu permiteți copiilor să stea în picioare pe cărucior.
- **NICIODATĂ** nu utilizați căruciorul pe scări sau în lifturi. Puteți pierde brusc controlul căruciorului sau copilul dvs. poate cădea.
- Nu transportați **NICIODATĂ** mai mult de un copil per scaun.
- Supraîncărcarea, plierea incorectă și utilizarea accesoriilor, de exemplu scaunelor pentru copii, cârligelor pentru genți, huselor de ploaie, platformelor pentru al doilea copil etc., altele decât cele aprobate de Nuna, pot deteriora sau pot face căruciorul nesigur.
- **PERICOL DE STRANGULARE** Nu plasați obiecte cu șnururi în jurul gâtului copilului, nu agățați șnururi de acest produs și nu atașați șnururi la jucării.
- Pentru a evita orice pericol de sufocare, scoateți toate ambalajele din plastic înainte de a folosi acest obiect și distrugeți sau păstrați departe de bebeluși și copii!
- Pentru a preîntâmpina o situație de pericol sau de instabilitate, nu depășiți limita de greutate recomandată pentru buzunarul de depozitare și coșul de depozitare.

Buzunar de depozitare

Nu așezați o greutate mai mare de 0,45 kg în buzunarul de depozitare.

Buzunarul de depozitare nu este standard pentru toate modelele. Unele modele pot să nu aibă acest buzunar de depozitare. Verificați produsul când îl cumpărați.

Coșul de depozitare

4,5 kg: TRVL lx
10 kg: SWIV, TRIV next
15 kg: MIXX next

Informații importante (coș de depozitare)

TRIV next: Vă rugăm să verificați data fabricației pe eticheta cu numărul de serie a produsului. Dacă data fabricației este după 2025/11/30, coșul poate fi încărcat cu 10 kg.

MIXX next: Vă rugăm să verificați data fabricației pe eticheta cu numărul de serie a produsului. Dacă data fabricației este după 2025/10/15, coșul poate fi încărcat cu 15 kg.

- Pentru a preîntâmpina o situație de pericol sau de instabilitate, nu așezați o greutate mai mare de 0,45 kg în suportul de pahar. (Suportul pentru pahare nu face parte din dotările standard pentru toate modelele, este posibil ca unele modele să nu îl aibă. Verificați produsul la achiziționare).
- Verificați **ÎNTOTDEAUNA** ventilația atunci când husa pentru ploaie este pe produs.
- Verificați **ÎNTOTDEAUNA** dacă husa pentru ploaie a fost curățată și uscată înainte de pliere.
- **NU** pliați căruciorul când este atașată husa pentru ploaie.
- **NU** puneți copilul în cărucior pe vreme caldă cu husa pentru ploaie atașată.
- Asigurați-vă că hamul este reglat corespunzător și că copilul este bine fixat. Spațiul dintre copil hamul de umăr trebuie să fie aproximativ egal cu grosimea unui deget. **NU** încrucișați curelele de umăr. Acest lucru va pune presiune pe gâtul copilului.
- Anvelopele din cauciuc pot lăsa urme negre pe suprafețe netede, cum ar fi parchetul, suprafețele laminate și linoleumul.
- **UTILIZAȚI** poziția cea mai înclinată pentru bebelușii nou-născuți. Rețineți: Acest lucru se aplică numai pentru cărucioarele utilizate de la naștere.
- Cataramă ham magnetică: Catarama și clemenele cataramelor conțin magneti. În cazul în care copilul dvs. are o condiție medicală care interzice utilizarea magnetilor în apropierea sa, nu utilizați căruciorul. Contactați Nuna pentru a discuta despre găsirea unei soluții.
- Acordați atenție posibilei interacțiuni a magnetilor din cataramă cu anumite dispozitive electronice.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση που δεν ακολουθήσετε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.
- Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του καροτσιού ή του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση.
- Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό.
- Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ.
- Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού.
- Εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή /διανομέα.
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικο.
- Κάθε φορτίο στη λαβή ή/και στο πίσω μέρος της πλάτης ή/και στις πλευρές του καροτσιού επηρεάζει τη σταθερότητα του καροτσιού.
- **MHN** μεταφέρετε περισσότερα από ένα παιδιά, αγαθά, αξεσουάρ μέσα ή πάνω στο καρότσι, εκτός εάν επιτρέπεται από το παρόν φύλλο οδηγιών. Ενδέχεται να προκαλέσουν αστάθεια στο καρότσι.
- **MHN** αφήνετε το καρότσι εκτεθειμένο κοντά σε ισχυρή πηγή θερμότητας, όπως θερμάστρες ή ανοικτή φλόγα.
- **MHN** τοποθετείτε κανένα αντικείμενο επάνω στην κουκούλα.
- **MHN** αποθηκεύετε το καρότσι σε υγρό μέρος. Να αφήνετε πάντα στο ύφασμα να στεγνώσει φυσικά μακριά από την άμεση θερμότητα.
- **MHN** χρησιμοποιείτε το καλάθι αποθήκευσης για να μεταφέρετε το παιδί.
- **MHN** χρησιμοποιείτε το καρότσι αν κάποια μέρη του έχουν σπάσει ή λείπουν.

- Τα καθίσματα που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με ένα πλαίσιο δεν αντικαθιστούν μια κούνια ή ένα κρεβάτι. Εάν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, τότε θα πρέπει να τοποθετηθεί σε κατάλληλο πορτ-μπεμπέ, κούνια ή κρεβάτι.
- Κρατήστε τα μικρά εξαρτήματα μακριά από τα παιδιά, καθώς αποτελούν κίνδυνο πνιγμού.
- Να κινήστε προσεκτικά στα κράσπεδα και το τραχύ έδαφος. Οι επαναλαμβανόμενες προσκρούσεις μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο καρτσάκι.
- Κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του παιδιού πρέπει να ενεργοποιείται το φρένο.
- **ΜΗΝ** αφήνετε το παιδί να στέκεται όρθιο επάνω στο καρότσι.
- **ΠΟΤΕ ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε το καρότσι σε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες. Μπορεί να χάσετε ξαφνικά τον έλεγχο του καροτσιού ή το παιδί σας να πέσει έξω.
- **ΜΗΝ** τοποθετείτε ταυτόχρονα περισσότερα από ένα παιδιά σε κάθε κάθισμα.
- Η υπερφόρτωση, το λανθασμένο κλείσιμο και η χρήση εξαρτημάτων π.χ. παιδικά καθίσματα, άγκιστρα τσάντας, καλύμματα βροχής, καρτσάκια κ.λπ., εκτός από εκείνα που έχουν εγκριθεί από τη Nuna, μπορεί να προκαλέσουν βλάβη ή να καταστήσουν το καρότσι μη ασφαλές.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΜΟΥ** Μην τοποθετείτε αντικείμενα με κορδόνια γύρω από το λαιμό του παιδιού σας, αναρτάτε κορδόνια πάνω από το προϊόν ή δένετε παιχνίδια με κορδόνια.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας, αφαιρέστε όλα τα πλαστικά καλύμματα πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το αντικείμενο προϊόν και απορρίψτε τα ή κρατήστε τα μακριά από βρέφη και παιδιά.
- Για να αποφύγετε επικίνδυνες, ασταθείς καταστάσεις, μην τοποθετείτε αντικείμενα που υπερβαίνουν το συνιστώμενο όριο βάρους στην τσέπη και στο καλάθι αποθήκευσης.

Τσέπη αποθήκευσης

Μην τοποθετείτε αντικείμενα βάρους άνω των 0,45 κιλών στην τσέπη αποθήκευσης. Η τσέπη αποθήκευσης δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα. Ορισμένα μοντέλα μπορεί να μη διαθέτουν τσέπη αποθήκευσης. Ελέγξτε το προϊόν σας κατά την αγορά.

Καλάθι αποθήκευσης

4,5 kg: TRVL lx
10 kg: SWIV, TRIV next
15 kg: MIXX next

Σημαντικές πληροφορίες (καλάθι αποθήκευσης)

TRIV next: Παρακαλούμε ελέγξτε την ημερομηνία κατασκευής στην ετικέτα σειριακού αριθμού του προϊόντος. Αν η ημερομηνία κατασκευής είναι μετά την 2025/11/30, το καλάθι μπορεί να φορτωθεί με 10 kg.

MIXX next: Παρακαλούμε ελέγξτε την ημερομηνία κατασκευής στην ετικέτα σειριακού αριθμού του προϊόντος. Αν η ημερομηνία κατασκευής είναι μετά την 2025/10/15, το καλάθι μπορεί να φορτωθεί με 15 kg.

- Για να αποφύγετε επικίνδυνες, ασταθείς καταστάσεις, μην τοποθετείτε αντικείμενα βάρους άνω των 0,45 κιλών στην ποτηροθήκη. (Η ποτηροθήκη δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα. Ορισμένα μοντέλα μπορεί να μη διαθέτουν ποτηροθήκη. Ελέγξτε το προϊόν σας κατά την αγορά.)
- **ΠΑΝΤΑ** συναρμολογήστε το κάλυμμα βροχής, τοποθετήστε το επάνω στο καρότσι.
- **ΠΑΝΤΑ** να ελέγχετε τον αερισμό όταν το κάλυμμα βροχής είναι επάνω στο προϊόν.
- **ΠΑΝΤΑ** να ελέγχετε ότι το κάλυμμα βροχής είναι καθαρό και στεγνό πριν το διπλώσετε.
- **ΜΗΝ** κλείνετε το καρότσι όταν είναι τοποθετημένο το κάλυμμα βροχής.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας έχει ρυθμιστεί σωστά και ότι το παιδί σας είναι καλά ασφαλισμένο. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος μεταξύ του παιδιού και του ιμάντα ώμου είναι περίπου το πάχος ενός δαχτύλου. ΜΗΝ σταυρώνετε τους ιμάντες ώμου. Αυτό θα ασκήσει πίεση στον αυχένα του παιδιού.
- Τα λάστιχα από καουτσούκ μπορεί να αφήνουν μαύρα σημάδια σε λείες επιφάνειες όπως παρκέ, πολυστρωματικό υλικό και λινέλαιο.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ** την πλέον ξαπλωτή θέση για τα βρέφη. Σημείωση: Εφαρμόζεται μόνο στο καρότσι και μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τη γέννηση του παιδιού.

- Μαγνητική πόρπη ιμάντα: Η πόρπη και τα κλιπ της πόρπης περιέχουν μαγνήτες. Εάν το παιδί σας αντιμετωπίζει κάποια ιατρική πάθηση που απαγορεύει τη χρήση μαγνητών κοντά στο παιδί, μην χρησιμοποιείτε το καρότσι. Επικοινωνήστε με τη Nuna για να συζητήσουμε μια λύση.
- Λάβετε υπόψη σας την πιθανή επίδραση των μαγνητών στις πόρπες σε ορισμένες ηλεκτρονικές συσκευές.

⚠️ UYARI

Bu uyarılara ve talimatlara uyulmaması, ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

- Daima emniyet kemeri sistemini kullanın.
- Her kullanımdan önce port-bebe veya oturma ünitesi veya oto güvenlik koltuğu donatılarının doğru şekilde bağlı olduğunu kontrol edin.
- Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- Kullanmadan önce tüm kilitleme mekanizmalarının bağlı olduğundan emin olun.
- Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.
- Bu ürün koşu veya paten için uygun değildir.
- Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun.
- Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarlar kullanılmamalıdır. Yalnızca üretici/distribütör tarafından tedarik edilen veya önerilen yedek parçalar kullanılmalıdır.
- Montaj işlemi yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Kulpa, arkalığın sırt kısmına ve/veya arabanın yan taraflarına takılan yükler arabanın dengesini etkileyecektir.
- Bu kılavuzda izin verilen durumlar dışında, bebek arabasının içinde veya üzerinde fazladan çocuk, eşya, aksesuar **TAŞIMAYIN**. Bebek arabasının dengesiz olmasına neden olabilirler.
- Bebek arabasını, radyatör veya ateş gibi güçlü bir ısı kaynağının yakınında ortada **BIRAKMAYIN**.
- Tentenin üzerine herhangi bir eşya **KOYMAYIN**.
- Bebek arabasını nemli bir yerde **SAKLAMAYIN**. Kumaşın her zaman doğrudan ısıdan uzakta doğal olarak kurummasını sağlayın.
- Depolama sepetini çocuk taşıyıcı olarak **KULLANMAYIN**.
- Herhangi bir parça hasarlı ya da eksikse bebek arabasını **KULLANMAYIN**.

- Bu araba, bir ana gövde ile birlikte kullanılan araç koltukları için bir karyola veya yatak yerine geçmez. Çocuğunuzun uyuması gerektiğinde, uygun bir çocuk arabası gövdesine, karyolaya veya yatağa yerleştirilmelidir.
- Küçük parçaları, boğulma tehlikesi oluşturduğundan çocuklardan uzak tutun.
- Kaldırım taşlarından ve engebeli zeminlerden dikkatlice geçin. Tekrarlanan darbe, bebek arabasına zarar verebilir.
- Çocukları yerleştirirken ve kaldırırken park freni devreye sokulmalıdır.
- Çocukların bebek arabası üzerinde ayağa kalkmasına **ASLA** izin vermeyin.
- Bebek arabasını merdiven ya da yürüyen merdivenlerde **ASLA** kullanmayın. Bebek arabasının kontrolünü aniden kaybedebilirsiniz veya çocuğunuz düşebilir.
- Bir koltukta asla birden fazla çocuk **TAŞIMAYIN**.
- Aşırı yükleme, yanlış katlama ve çocuk koltukları, çanta kancaları, yağmur örtüleri, tekerlekli çocuk basamağı, vb. gibi Nuna tarafından onaylanarlardan farklı aksesuarların kullanılması bebek arabasına zarar verebilir veya bunu emniyetsiz hale getirebilir.
- **BOĞULMA TEHLİKESİ** Çocuğunuzun boynunun etrafında ipli nesneler bulundurmayın, bu üründen ipler sarkıtmayın veya oyuncaklara ip bağlamayın.
- Herhangi bir boğulma tehlikesinden kaçınmak için, bu ürünü kullanmadan önce tüm plastik kapakları çıkarıp yok edin veya bebeklerden ve çocuklardan uzak tutun!
- Tehlikeli ve dengesiz bir durumun oluşmasını önlemek için, saklama cebi ve saklama sepeti için önerilen ağırlık sınırını aşmayın.

Saklama Cebi

Saklama cebine 0,45 kg'dan fazla ağırlık koymayın. Saklama cebi tüm modellerde standart değildir, bazı modellerde saklama cebi bulunmayabilir. Lütfen satın alırken ürününüzü kontrol edin.

Saklama Sepeti

4,5 kg: TRVL lx
10 kg: SWIV, TRIV next
15 kg: MIXX next

Önemli bilgi (saklama sepeti)

TRIV next: Lütfen ürünün seri numarası etiketindeki üretim tarihini kontrol edin. Üretim tarihi 2025/11/30 tarihinden sonraysa sepet 10 kg ile yüklenebilir.

MIXX next: Lütfen ürünün seri numarası etiketindeki üretim tarihini kontrol edin. Üretim tarihi 2025/10/15 tarihinden sonraysa sepet 15 kg ile yüklenebilir.

- Tehlikeli, dengesiz bir durumu önlemek için, kap tutucusuna 0,45 kg ağırlıktan fazlasını koymayın. (Kap tutucusu tüm modellerde standart değildir, bazı modellerde bulunmayabilir. Lütfen satın alırken ürününüzü kontrol edin.)
- Yağmurluk ürünün üzerindeyken havalandırmayı **DAİMA** kontrol edin.
- Katlamadan önce **HER ZAMAN** yağmurluğun temizlenmiş ve kurumuş olduğunu kontrol edin.
- Yağmurluk takılıyken bebek arabasını **KATLAMAYIN**.
- Sıcak havalarda yağmurluk takılıyken çocuğunuzu bebek arabasına **YERLEŞTİRMEYİN**.
- Emniyet kemerinin doğru ayarlandığından ve çocuğunuzun sıkıca sabitlendiğinden emin olun. Çocuk ve omuz kayışı arasındaki mesafe yaklaşık bir parmak kalınlığında olmalıdır. Omuz kemerlerini **ÇAPRAZLAMAYIN**. Bu, çocuğun boynuna basınç uygulayacaktır.
- Araba lastikleri parke, laminat ve muşamba gibi pürüzsüz yüzeyler üzerinde siyah ayak sürtme izleri bırakabilir.
- Yeni doğan bebekler için en yatık pozisyonu **KULLANIN**. Not: Bu sadece doğumdan itibaren kullanılan bebek arabası için geçerlidir.
- Manyetik Kayış Tokası: Toka ve toka klipsleri miknatıs içerir. Çocuğunuzun yakınında miknatıs kullanıldığını yasaklayan tıbbi bir durumu varsa, bebek arabasını kullanmayın. Çözüm hakkında görüşmek için Nuna ile iletişime geçin.
- Tokalardaki miknatısların ve bazı elektronik cihazların olası etkileşimine dikkat edin.

!FIGYELMEZTETÉSEK

A figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása komoly sérülést vagy halált okozhat.

- Mindig használja az ülésrendszert.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a gyerekkocsi szerkezete és az ülés vagy autós gyerekülés tartozék eszközei helyesen vannak összeszerelve.
- Ne engedje a gyereket játszani ezzel a termékkel.
- Használat előtt győződjön meg, hogy minden záró eszköz be van kapcsolva.
- Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
- Ez a termék nem megfelelő kocogásra vagy görkorcsolyázásra.
- A sérülések elkerülése érdekében bizonyosodjon meg, hogy a gyerek távol van tartva amikor összehajtja vagy kinyitja a terméket.
- A gyártó által nem jóváhagyott tartozékokat ne használja. Csak a gyártó/forgalmazó által szállított vagy ajánlott cserealkatrészeket használja.
- Az összeszerelést felnőtt személynek kell elvégeznie.
- Bármilyen teher amit a fogantyúra, a háttámlára és/vagy a jármű oldalára helyez, a jármű stabilitását befolyásolhatja.
- **NE** vigyen más gyermeket, tárgyakat, tartozékokat a gyerekkocsiban vagy gyerekkocsin, kivéve amit az útmutató megenged. Ezek instabillá tehetik a gyerekkocsit.
- **NE** hagyja a gyerekkocsit kitéve erős hőforrás közelében pl. hősugárzó vagy nyílt tűz.
- **NE** helyezzen semmit az ülőkére.
- **NE** tárolja a gyerekkocsit nedves helyen. Mindig hagyja a szövetet természetes módon megszáradni, közvetlen hőtől távol.
- **NE** használja a tároló kosarat gyerekhordozónak.
- **NE** használja a gyerekkocsit ha bármely része sérült vagy hiányzik.
- A csecsemőhordozó és alvász együttes használatához ez a jármű nem helyettesíti a kosarat vagy ágyat. Ha a gyermeknek alvásra van szüksége, helyezze megfelelő gyerekágyba, kosárba vagy ágyba.
- Tartsa a kisebb részeket távol gyerekektől, mert ezek fulladásveszélyt jelentenek.

- Figyelmesen menjen kanyarban és nehéz terepen. Az ismételt ütés sérülést okozhat a gyerekkocsiban.
- A parkoló féket kapcsolja be amikor behelyezi és kiveszi a gyereket.
- **SOHA** ne engedje gyermekének, hogy felálljon a gyerekkocsiban.
- **SOHA** ne használja a gyerekkocsit lépcsőkön vagy mozgólépcsőkön. Hirtelen elveszítheti a gyerekkocsi fölötti uralmát vagy a gyerek kieshet.
- **SOHA** ne vigyen több mint egy gyermeket egyszerre a gyerekkocsiban.
- A túlterhelés, helytelen összehajtás és olyan tartozékok használata amit a Nuna nem hagyott jóvá, pl. gyerekülések, csomaghorgok, esővédő burkolatok, felléptető, stb... károsíthatja vagy veszélyessé teheti a gyerekkocsit.
- **FULLADÁSVESZÉLY** Ne tegyen zsinórral ellátott tárgyakat a gyermek nyaka köré, ne függessen fel zsinórokat a termékre, vagy ne csatoljon zsinórokat a játékokhoz.
- A fulladásveszély elkerülése érdekében távolítsa el minden műanyag fedelet mielőtt használná a terméket és tartsa távol gyermekektől!
- A veszélyes, instabil állapot elkerülése érdekében ne lépje túl a tárolózseb és a tárolókosár ajánlott súlyhatárát.

Tárolózseb

Ne helyezzen 0,45 kg-nál nagyobb súlyt a tárolózsebbe. A tárolózseb nem minden modellnél alapfelszereltség, előfordulhat, hogy egyes modellek nem rendelkeznek tárolózsebbel. Kérjük, vásárláskor ellenőrizze a terméket.

Tárolókosár

4,5 kg: TRVL lx
10 kg: SWIV, TRIV next
15 kg: MIXX next

Fontos információ (tárolókosár)

TRIV next: Kérjük, ellenőrizze a gyártási dátumot a termék sorozatszám-címkéjén. Ha a gyártási dátum 2025/11/30 után van, a kosár 10 kg-ig terhelhető.

MIXX next: Kérjük, ellenőrizze a gyártási dátumot a termék sorozatszám-címkéjén. Ha a gyártási dátum 2025/10/15 után van, a kosár 15 kg-ig terhelhető.

- A veszélyes, instabil állapot elkerülése érdekében ne helyezzen 0,45 kg-nál többet a pohártartóba. (A pohártartó nem minden modellnél alapfelszereltség, egyes modellek nem rendelkeznek vele. Kérjük, vásárláskor ellenőrizze a terméket.)
- **MINDIG** ellenőrizze a szellőzést, ha az esővédőhuzat a terméken van.
- **MINDIG** ellenőrizze hogy az eső elleni borítót megtisztította és megszáritotta mielőtt összehajtja.
- **NE** hajtsa össze a babakocsit, ha az esővédőhuzat fel van szerelve.
- **NE** tegye a gyereket a kocsiba melegben az eső elleni borítóval feltéve.
- Győződjön meg, hogy a hámszín megfelelően be van állítva és a gyerek biztosítva van. A gyerek és a vállhámszín közötti távolság körülbelül egy ujjvastagságnyi. **NE** keresztezze a vállsínjakat. Ez nyomást gyakorol a gyerek nyakára.
- A gumikerekek fekete nyomot hagyhatnak az olyan sima felületeken mint parkett, laminált parkett és linóleum.
- **HASZNÁLJA** a legjobban megdöntött helyzetet újszülött gyerekeknél.
Megjegyzés: Ez csak a születéstől kezdve használható babakocsira vonatkozik.
- Mágneses hámszín: A csat mágneseket tartalmaz. Ha egészségügyi okokból nem szabad mágnest használni a gyermek mellett, ne használja a babakocsit. A megoldás érdekében vegye fel a kapcsolatot a Nunával.
- Ügyeljen arra, hogy a csatban lévő mágnes hatással lehet bizonyos elektronikus eszközökre.

⚠ تحذير

قد يؤدي عدم مراعاة هذه التحذيرات والتعليمات إلى وقوع إصابات بالغة أو الوفاة.

- تأكد من فرد العربة بالكامل وتنبيتها باستخدام المزلاج قبل السماح للطفل بالاقتراب منها.
- يجب تعشيق المكابح عند وضع الطفل في العربة وإخراجه منها.
- يُحظر السماح للأطفال بالوقوف فوق العربة.
- يُحظر استخدام عربة الأطفال على الدرج أو السلالم الكهربائية، حيث قد تفقد فجأة السيطرة على العربة، أو قد يسقط طفلك.
- يُحظر حمل أكثر من طفل واحد على كل مقعد.
- قد يتسبب التحميل الزائد والطبي غير الصحيح واستخدام ملحقات -مثل مقاعد الأطفال وحملات الحقيبة وأغطية المطر وألواح العربات وغيرها... بخلاف تلك المعتمدة من قبل شركة Nuna في تلف عربة الأطفال أو جعلها غير آمنة.
- لتفادي الاختناق تجنّب وضع أي أجسام مزودة بسلاسل حول عنق الطفل أو تعليق حبال أو أسلاك من هذا المنتج أو ربط حبال بالألعاب.
- لتجنّب خطر الاختناق قم بإزالة جميع الأغطية البلاستيكية قبل استخدام هذا العربة والتخلص منها أو إبعادها عن الأطفال والرضع.
- لمنع حدوث حالة خطيرة أو غير مستقرة، لا تتجاوز حد الحمل الموصى به لحبيب التخزين وسلة التخزين.

حبيب التخزين

لا تضع حمولة أثقل من ٠,٤٥ كجم في حبيب التخزين.
حبيب التخزين ليس جزءاً معيارياً في جميع الطرز؛ فقد لا يوجد في بعض الطرز. يرجى التحقق من المنتج قبل شرائه.

سلة التخزين

TRVL lx : 4.5kg
SWIV, TRIV next : 10kg
MIXX next : 15kg

معلومات مهمة (سلة التخزين)

- TRIV next: يرجى التحقق من تاريخ التصنيع على ملصق الرقم التسلسلي للمنتج. إذا كان تاريخ التصنيع بعد ٢٠٢٥/١١/٣٠، فيمكن تحميل السلة حتى ١٠ كجم.
- MIXX next: يرجى التحقق من تاريخ التصنيع على ملصق الرقم التسلسلي للمنتج. إذا كان تاريخ التصنيع بعد ٢٠٢٥/١٠/١٥، فيمكن تحميل السلة حتى ١٥ كجم.
- لمنع حدوث حالة خطيرة بسبب عدم الاستقرار، لا تضع حمولة تزيد عن ٠,٤٥ كجم في حامل الكوب. (حامل الكوب ليس جزءاً اعتيادياً في جميع الطرز؛ فقد لا يوجد في بعض الطرز. يرجى التحقق من المنتج عندئذ شرائه.)
- احرص دائماً على فحص منفذ التهوية في حالة وجود الغطاء الواقى من المطر على المنتج.
- احرص دائماً على التأكد من تنظيف الغطاء الواقى من المطر وتجفيفه قبل طيه.

- استخدم دائماً نظام كبح العربة.
- تحقق من صحة تعشيق هيكل العربة أو وحدة المقعد أو أدوات تثبيت المقعد قبل الاستخدام.
- تجنب عبث الطفل بهذا المنتج.
- تأكد من تأمين كافة أجهزة القفل قبل الاستخدام.
- لا تترك طفلك أبداً دون رقابة.
- هذا المنتج غير مناسب للاستخدام أثناء الجري أو التزلج.
- تأكد من إبعاد الطفل عند بسط العربة أو طيها لتجنب إلحاق أي ضرر به.
- يجب عدم استخدام قطع الغيار غير المعتمدة من قبل الجهة المصنّعة. يجب ألا يتم استخدام إلا قطع الغيار المرفقة أو الموصى بها من قبل الجهة المصنّعة /الموزع.
- يجب التركيب من قبل شخص بالغ.
- لا تربط أشياء بالمقبض أو ظهر المقعد أو جوانب عربة الأطفال لأنها ستؤثر على ثباتها.
- تجنّب حمل أطفال أو سلع أو إكسسوارات إضافية بالعربة ما عدا ما هو مسموح به في هذا الدليل، حيث قد يتسبب ذلك في إخلال توازنها.
- تجنّب ترك عربة الأطفال في مكان قريب من مصدر حرارة قوي كجهاز الإشعاع أو مصادر اللهب المكشوفة.
- تجنّب وضع أي جسم على المظلة.
- تجنّب تخزين عربات الأطفال في مكان رطب. اترك دائماً القماش حتى يجف بشكل طبيعي بعيداً عن الحرارة المباشرة.
- تجنّب وضع الطفل داخل سلة التخزين.
- تجنّب استخدام العربة في حالة تلف أحد مكوناتها أو فقدانها.
- لا تستبدل هذه العربة بسرير الطفل أو الفراش وذلك في مقاعد السيارات المقترنة بهيكل السيارة. وفي حالة رغبة الطفل في النوم، يجب وضعه في عربة الطفل أو حقيبة حمل أو سرير ملائمين.
- يرجى حفظ الأجسام الصغيرة بعيداً عن متناول الأطفال؛ وذلك لأنها تعرضهم لخطر الاختناق.
- احرص على السير بعناية بالعربة على الأرصفة والأرض القاسية، حيث تؤدي الارتطامات المتكررة إلى تلف العربة.

- يمنع طي عربة الأطفال حال كون الغطاء الواقي من المطر مركبًا.
- يمنع وضع الطفل في عربة الأطفال في الطقس الحار مع غطاء المطر مركبًا
- تأكد من ضبط الحزام ضبطًا صحيحًا وأن الطفل مثبت بإحكام، وتأكد من أن المسافة بين الطفل وحزام الكتف تساوي سُمك إصبع واحدة تقريبًا. تجنّب ربط أحزمة الكتف بصورة متقاطعة، حيث سيؤدي هذا إلى الضغط على رقبة الطفل.
- تقد تترك الإطارات المطاطية علامات سوداء على الأسطح الملساء كالأرضية الخشبية والأرضيات المؤلفة من صفائح رقيقة والمشمع.
- يُوصى باستخدام وضعية الإمالة المُصممة خصيصًا للأطفال حديثي الولادة ملاحظة: يسري ذلك فقط على عربة الأطفال القابلة للاستخدام من الميلاد.
- إبرزيم مجموعة الأحزمة المغناطيسي: تحتوي الأبازيم ومشابكها على مغناط. إذا كان طفلك يعاني من حالة طبية تحظر استخدام مغناط بالقرب من الطفل، فلا تستخدم العربة. تواصل مع Nuna للبحث عن حل.
- تنبه إلى التفاعل المحتمل بين المغناط في الأبازيم وبعض الأجهزة الإلكترونية.

! 경고

다음 경고와 지시 사항을 따르지 않을 경우, 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있습니다.

- 항상 안전 벨트를 사용하시기 바랍니다.
- 유모차 차체, 시트 또는 카시트 연결 시 바르게 연결되었는지 확인 후 사용하십시오.
- 아이가 유모차를 가지고 놀지 않게 하시기 바랍니다.
- 사용 전 모든 잠금 장치가 바르게 연결되었는지 확인하시기 바랍니다.
- 유모차 사용 시 항상 아이에게 주의를 기울여 주시기 바랍니다.
- 해당 유모차는 달리기 및 스케이팅에 적합하지 않습니다.
- 사고 방지를 위해, 유모차 폴딩, 언폴딩 시 아이와 거리를 두고 조작하시기 바랍니다.
- 제조사에서 승인한 액세서리만 사용 하시기 바랍니다. 제조사 및 유통업체에서 제공 및 권장하는 대체 부품만 사용 가능합니다.
- 성인이 조립하시기 바랍니다.
- 핸들 혹은 바스켓 뒤쪽에 가해지는 무게는 유모차 전도에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 절대로 사용 설명서 상 허락된 인원 이상 사용, 제품 탑재, 액세서리 사용을 하지 마시기 바랍니다.
- 절대로 유모차를 강한 열기 근처에 제품을 두지 마시기 바랍니다.
- 절대로 캐노피 위에 물건을 놓지 마시기 바랍니다.
- 절대로 유모차를 습한 곳에서 보관하지 마시기 바랍니다. 직접적 열기가 아닌 자연 바람으로 제품 원단이.
- 건조될 수 있게 보관해 주시기 바랍니다.
- 절대로 바스켓을 아이 태우는 용도로 사용하지 마시기 바랍니다.

- 아이가 잠을 자야 할 경우에는 적합한 유모차, 캐리콧 혹은 침대를 사용해 주시기 바랍니다.
- 질식 위험을 방지하기 위해 작은 부품들은 아이 손에 닿지 않게 하시기 바랍니다.
- 커브나 울퉁불퉁한 지면에서는 조심히 사용하시기 바랍니다. 반복적인 충격은 유모차에 손상을 줄 수 있습니다.
- 아이를 태우고 내릴 때는 항상 브레이크를 잠그고 사용하시기 바랍니다.
- 절대로 아이를 유모차 위에 서게 하지 마시기 바랍니다.
- 절대로 유모차를 계단이나 에스컬레이터에서 사용하지 마시기 바랍니다. 유모차 제어를 하지 못해 아이가 떨어질 수 있습니다.
- 절대로 이 유모차로 2명의 아이를 초과해서 태우지 마세요.
- 뉴나에서 승인하지 않은 과적재, 잘못된 폴딩, 액세서리 사용 (유아 시트, 백 고리, 레인 커버, 버기 보드) 등은 고장의 원인이 될 수 있으며 유모차를 불안정하게 만들 수 있습니다.
- 질식 위험 아이 목 주위에 끈, 장난감 끈 혹은 제품에 매달린 끈이 없도록 하시기 바랍니다.
- 질식 위험을 방지하기 위해, 제품 사용 전 모든 비닐 커버를 제거해 주시기 바랍니다.
- 위험하고 불안정한 상태가 되지 않도록 수납 주머니와 수납 바구니의 권장되는 무게 제한이 초과되지 않게 하십시오.

수납 주머니

수납 주머니의 총 무게가 0.45kg가 넘지 않도록 하십시오.
수납 주머니는 모든 모델에 대해 기본적으로 제공되는 것이 아니며, 일부 모델에는 수납 주머니가 없을 수 있습니다. 구매 시 제품을 확인하십시오."

수납 바구니

4.5 kg: TRVL lx
10 kg: SWIV, TRIV next
15 kg: MIXX next

중요 정보 (수납 바스켓)

TRIV next: 제품의 시리얼 라벨에서 제조일을 확인해 주세요. 제조일이 2025/11/30 이후라면 바스켓은 최대 10kg까지 적재할 수 있습니다.

MIXX next: 제품의 시리얼 라벨에서 제조일을 확인해 주세요. 제조일이 2025/10/15 이후라면 바스켓은 최대 15kg까지 적재할 수 있습니다.

- 위험하고 불안정한 상태를 방지하기 위해 컵홀더에 0.45kg 이상의 물건을 넣지 마십시오. (컵홀더는 모든 모델에 기본으로 제공되는 것이 아니며 일부 모델에는 없을 수 있습니다. 구매할 때 제품을 확인하시기 바랍니다.)
- 레인 커버 사용 시 항상 환기에 주의해 주시기 바랍니다.
- 폴딩 전 항상 레인 커버가 잘 말랐는지 깨끗한지 확인하시기 바랍니다.
- 레인 커버가 장착된 상태로 유모차를 접지 마시기 바랍니다.
- 더운 날씨에 레인 커버를 장착 상태로 아이를 태우지 마시기 바랍니다.
- 어깨 벨트가 적절하게 조절 되었는지 확인하십시오. 아이와 어깨 벨트 사이의 간격은 손가락 한 개 정도가 적당합니다. 어깨 벨트를 엇갈려 착용하지 마십시오. 아이 목을 조르는 원인이 될 수 있습니다.
- 고무 바퀴는 부드러운 지면 (세공 바닥, 합판, 리놀륨) 에 쓸림 자국을 남길 수 있습니다.
- 신생아는 등받이 각도를 최대한 하여 사용하시기 바랍니다. 이는 신생아부터 사용 가능한 유모차에 적용됩니다.
- 자석 벨트 버클: 버클 및 버클 클립에는 자석이 포함되어 있습니다. 혹시 자석을 가까이에서 사용하는 것이 금지되는 질환을 아이가 앓고 있을 경우 이 유모차를 사용하지 마십시오. Nuna에 문의하여 해결 방법을 논의하십시오.
- 버클의 자석이 특정 전자 기기와 상호작용할 수 있다는 점에 유의하십시오.

警告

重要：請務必依照產品說明書和警告以避免導致嚴重傷害甚至是死亡事件發生。

- 兒童乘坐時必須使用安全帶。
- 使用前應確實豎立及固定各機構以確保安全。
- 請勿允許您的嬰幼兒將手推車當玩具玩耍。
- 使用推車前確保所有鎖定裝置都已處於鎖定狀態。
- 不得將嬰幼兒單獨留置車上無人看護。
- 本產品不適用於跑步和滑冰。
- 調整手推車時，如打開或收合手推車，嬰幼兒須遠離手推車的活動部件。
- 請使用Nuna原廠零配件，Nuna不保固使用其它廠商提供的零配件所造成的損害。
- 本產品須由成人進行組裝。
- 任何附載於車手上的重量將影響產品的穩定性，可能導致手推車翻覆的危險。
- 不得附載其它的嬰幼兒、物品或附件於推車上。
- 使用時請遠離火源、高溫、水池或電源之附近範圍。
- 頂篷上不得放置任何物品。
- 請將手推車放置於陰涼乾燥處，讓手推車座布自然風乾，避免陽光直射。
- 請勿將置物籃作為嬰兒提籃使用。
- 如果有任何零件損壞、磨破或丟失，請停止使用該產品。
- 當結合汽車椅使用時，本產品不可代替睡床使用。若您的寶寶需要睡眠時，請讓寶寶睡在合適的睡床或適合寶寶睡眠的地方。
- 為避免窒息危險，請將小零件存放到嬰幼兒接觸不到的地方。
- 請注意在粗糙地面使用時，反覆衝擊會損壞手推車。
- 不可讓嬰幼兒站立。
- 禁止在上下樓梯／手扶梯時使用手推車。

- 超載或不正確的折疊及使用非經核准的零附件都可能造成車台損壞、故障或不安全。
- 請勿將任何繩索或繩帶類物件懸掛於寶寶頸部附近，或扣在產品上，以免導致寶寶意外窒息。
- 使用手推車之前，請務必去掉、銷毀或是將所有附加包裝遠離嬰幼兒，以防嬰幼兒窒息。
- 為防止手推車危險或不穩定的情況，請勿放置超過置物口袋與置物籃建議重量的物件。

置物口袋

請勿在置物口袋中放置超過0.45公斤的物件。

並非所有產品都有置物口袋，有些型號可能不具備置物口袋。購買產品時請確認您的產品是否包含置物口袋。

置物籃

4.5公斤: TRVL lx

10公斤: SWIV, TRIV next

15公斤: MIXX next

重要信息（置物籃）

TRIV next: 請查看產品生產日期標籤上的生產日期。若生產日期晚於2025/11/30，置物籃可承重10公斤。

MIXX next: 請查看產品生產日期標籤上的生產日期。若生產日期晚於2025/10/15，置物籃可承重15公斤。

- 請勿擺放超過0.45公斤的物件於置杯架內，以免導致手推車不穩定而產生危險，並非所有產品都有置杯架，請依照購買的產品為主。
- 使用雨篷時，請隨時注意並確認雨篷內有良好的通風。
- 不使用雨篷時，請先確認雨篷已清潔並乾燥，再收納。
- 請勿收合已罩上雨篷的手推車。
- 天氣炎熱時，請勿將寶寶放在裝有雨篷的手推車內。
- 幼兒放入或抱出手推車時，務必確認剎車已處於鎖定狀態。
- 一個座椅僅能乘坐一位嬰幼兒。
- 請勿將任何繩索或索帶類物件懸掛於嬰幼兒頸部附近，或扣在產品及玩具上，以免導致嬰幼兒意外窒息。
- 橡膠輪胎可能會在某些表面留下黑色痕跡，特別是光滑的表面，像木地板、合層板和亞麻油地板。

- 供新生兒使用時，應使用最斜躺位置。
註：僅適用於新生兒適用的推車。
- 安全帶扣具組含有磁鐵，會影響某些醫療器材的運作。若您的孩子有使用這類醫療器材，禁止磁鐵靠近孩子與醫療器材，請勿使用此推車。請與Nuna聯繫進一步討論方案。
- 請注意安全帶扣具組中的磁鐵可能與某些電子設備產生作用。



警告

重要：请务必依照产品说明书和警告以避免导致严重伤害甚至是死亡事件发生。

- 儿童乘坐时必须使用安全带。
- 使用前应确实竖立及固定各机构以确保安全。
- 请勿允许您的婴幼儿将手推车当玩具玩耍。
- 使用推车前确保所有锁定装置都已处于锁定状态。
- 不得将婴幼儿单独留置车上无人看护。
- 本产品不适用于跑步和滑冰。
- 调整手推车时，如打开或收合手推车，婴幼儿须远离手推车的活动部件。
- 请使用Nuna原厂零配件，Nuna不保固使用其它厂商提供的零配件所造成的损害。
- 本产品须由成人进行组装。
- 任何附载于车手上的重量将影响产品的稳定性，可能导致手推车翻复的危险。
- 不得附载其它的婴幼儿、物品或附件于推车上。
- 使用时请远离火源、高温、水池或电源之附近范围。
- 顶篷上不得放置任何物品。
- 请将手推车放置于阴凉干燥处，让手推车座布自然风干，避免阳光直射。
- 请勿将置物篮作为婴儿提篮使用。
- 如果有任何零件损坏、磨破或丢失，请停止使用该产品。
- 当结合汽车椅使用时，本产品不可代替睡床使用。若您的宝宝需要睡眠时，请让宝宝睡在合适的睡床或适合宝宝睡眠的地方。
- 为避免窒息危险，请将小零件存放到婴幼儿接触不到的地方。
- 请注意在粗糙地面使用时，反复冲击会损坏手推车。
- 不可让婴幼儿站立。
- 禁止在上下楼梯／手扶梯时使用手推车。

- 超载或不正确的折迭及使用非经核准的零附件都可能造成车台损坏、故障或不安全。
- 请勿将任何绳索或绳带类物件悬挂于宝宝颈部附近，或扣在产品上，以免导致宝宝意外窒息。
- 使用手推车之前，请务必去掉、销毁或是将所有附加包装远离婴幼儿，以防婴幼儿窒息。
- 为防止手推车危险或不稳定的情况，请勿放置超过置物口袋与置物篮建议重量的物件。

置物口袋

请勿在置物口袋中放置超过0.45公斤的物件。

并非所有产品都有置物口袋，有些型号可能不具备置物口袋。购买产品时请确认您的产品是否包含置物口袋。

置物篮

4.5公斤: TRVL lx

10公斤: SWIV, TRIV next

15公斤: MIXX next

重要信息（置物篮）

TRIV next: 请查看产品生产日期标签上的生产日期。若生产日期晚于2025/11/30，置物篮可承重10公斤。

MIXX next: 请查看产品生产日期标签上的生产日期。若生产日期晚于2025/10/15，置物篮可承重15公斤。

- 请勿摆放超过0.45公斤的物件于置杯架内，以免导致手推车不稳定而产生危险，并非所有产品都有置杯架，请依照购买的产品为主。
- 使用雨篷时，请随时注意并确认雨篷内有良好的通风。
- 不使用雨篷时，请先确认雨篷已清洁并干燥，再收纳。
- 请勿收合已罩上雨篷的手推车。
- 天气炎热时，请勿将宝宝放在装有雨篷的手推车内。
- 将幼儿放入或抱出手推车时，务必确认刹车已处于锁定状态。
- 一个座椅仅能乘坐一位宝宝。
- 请勿将任何绳索或索带类物件悬挂于宝宝颈部附近，或扣在产品或玩具上，以免导致宝宝意外窒息。
- 橡胶轮胎可能会在某些表面留下黑色痕迹，特别是光滑的表面，像木地板、合层板和亚麻油地板。

- 供新生儿使用时，应使用最斜躺位置。
注：仅适用于新生儿适用的推车。
- 安全带扣具组含有磁铁，会影响某些医疗器材的运作。若您的孩子有使用这类医疗器材，禁止磁铁靠近孩子与医疗器材，请勿使用此推车。请与Nuna联系进一步讨论方案。
- 请注意安全带扣具组中的磁铁可能与某些电子设备产生作用。



Find out more at nunababy.com

The BMW logo and the BMW wordmark are trademarks of BMW AG and are used under license.